MEĐUNARODNIFESTIVALANIMIRANOGFILMAMEĐUNARODNIFESTIVALANIMIRANOGFILMAMEĐUNARODNI

INTERNATIONALANIMATEDFILMFESTIVALINTERNATIONALANIMATEDFILMFESTIVA INTERNATIONALANIMATEDFILMFESTIVAL

12.

NAFFNAF

24.06.- 30.07.2017. 24.06.- 30.06.2017. 24.06.- 30.06.2017. 24.06.- 30.06.2017. 24.06.- 30.06.2017. 24.06.- 30

Pod pokroviteljstvom / Held under the auspices

HRVATSKI ČLAN PREDSJEDNIŠTVA BIH dr. DRAGAN ČOVIĆ

FEDERALNO MINISTARSTVO KULTURE I SPORTA

FONDACIJA ZA KINEMATOGRAFIJU FBIH

FEDERALNO MINISTARSTVO ZAŠTITE OKOLIŠA I TURIZMA

MINISTARSTVO CIVILNIH POSLOVA BIH

VLADA HNŽ

TURISTIČKA ZAJEDNICA HNŽ

"Ovaj projekat je omogućila velikodušna podrška američkog naroda putem Američke ambasade u Sarajevu i svi stavovi, mišljenja i zaključci izneseni ovdje ne odražavaju nužno stav Američke ambasade ili Vlade SAD, već isključivo autora"

PARTNER FESTIVALA

OSCE Organization for Security and Co-operation in Europe
Mission to Bosnia and Herzegovina

Organizatori i osoblje/ Organizers and Staff

Organizator osnivač / Organization Founder
STUDIO NEUM

Suorganizator / Co - organizer
KAN Mostar

Izvršni tim Festivala / Festival Team

Umjetnički direktor festivala_ / Art Director
Jurinko Rajič

Izvršni direktor festivala / Managing director of Festival
Sanja Rajič Banjac Rajič

Odnosi sa javnošću -Press / Public Relations & Press Service
Nikolina Lovrić Matić
Rajna Rajič

Selekciona komisija_Selection comitee
Ivan Čačić
Amar Zagorčić
Iso Husković
Stefan Katanić

Žiri_Jury Members
David Chai
Dragan Ressner
Jasmin Duraković
Kristina Ljevak

Katalog / Catalogue
Editor
Aleta Rajič
Prevod / translation in English
Aleta Rajič

Suradnici_Collaborators
Martina Deak
Sara Katić
Iva Putica
Danis Hasanagić
Mirza Smajlović

Dizajn, idejno rješenje _ Design and Art Concept
Aleta Rajič
Sanja Rajič Banjac
Studio Neum

Medijski pokrovitelji_ Media Auspices:
BH1, FTV, TV1, RTRS, OBN, N1,RBH1, Pink TV, Nova TV, Aljazeera, Naša TV,Oslobođenje, Dnevni list, Večenji list, Nezavisne novine, Slobodna bosna, Faktor, Glas srpske

Web stranica_Web page:
GCR d.o.o.
Nikola Galić

Partneri/ Partners and Supporters

Pokrovitelji festivala _Under the Auspices
Hrvatski član Predsjedništva BiH dr. Dragan Čović
Federalno ministarstvo kulture i sporta FBiH
Fondacija za kinematografiju FBiH
Ministarstvo civilnih poslova BiH
Federalno ministarstvo turizma i zaštite okoliša
Ambasada SAD-a u BiH
Turistička zajednica HNŽ

Partner Festivala_Partner of Festival
Misija OSCE-a u BiH

Tehnički realizator programa_Tehnical realization of the Program
PALE AV Sistems doo
Sejo Zaklan
Igor Bartulović

Tiskara_Printing House
PRINT team Mostar
Kartis
Grafit

Tiraž kataloga_Catalogue Circulation
500

Prijatelji festivala _Friends of the festival
Općina Neum
Elektro privreda HZHB
OKC Abrašević
Hotel Sunce
HT Eronet
Restoran Laguna
Restoran Škoj
Hotel Orca
MC Pavaroti
Vino Rubis

Gradovi partneri _Town friends of Festival
Neum
Posušje
Mostar

Uvodna riječ / Foreword

Jurinko Rajič
Umjetnički direktor festivala /
Art director Festival

Dragi gosti i prijatelji NAFF-a.

Ovo je dvanaesti Festival animiranog filma u Neumu i ponosni smo na ono što smo do sada postigli. NAFF je postao značajan festival animiranog filma, te prepoznatljiv brend Neuma i BiH. Bilo je teško , ali smo tjekom ovih godina uspjeli prikazati najbolje filmove iz preko 80 zemalja. Ugostili smo više od 100 autora iz 30 zemalja i mislimo da je to veliki uspjeh za mjesto koje ima samo 3000 stanovnika.
Ove godine Festival se istovremeno održava u Posušju, Mostaru i Neumu. Želimo da naš program vidi što više gledatelja, te na taj način propagiramo animirani film. Svaki grad će dodijeliti nagradu svoga gledateljstva, a mi ćemo nastojati da naši gosti-autori obiđu sve ove destinacije.

Dobro nam došli na NAFF 2017!

Dear guests and friends NAFF's.

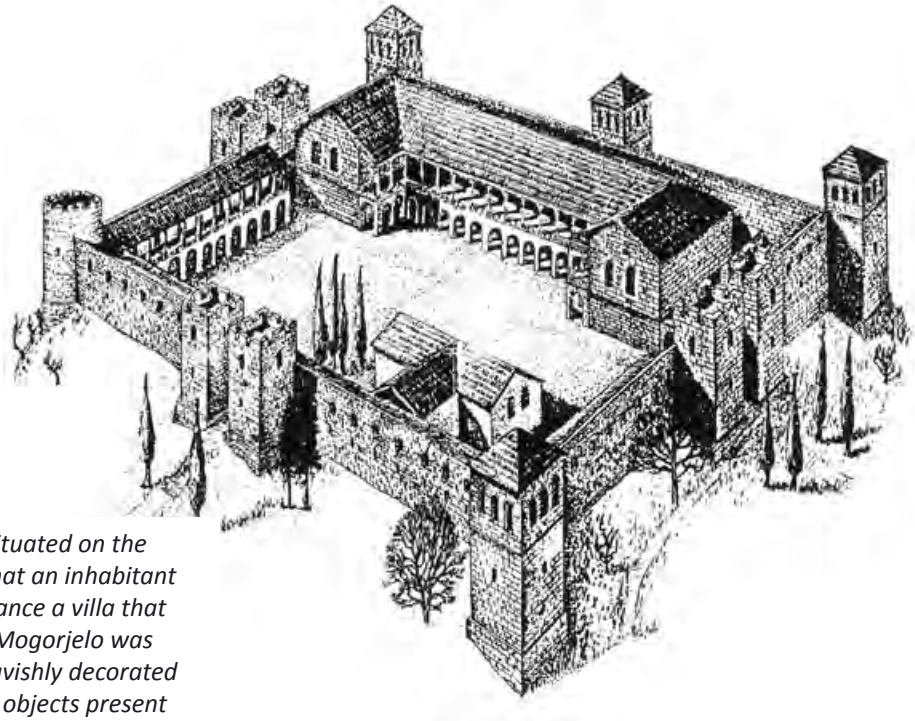
This is the twelfth festival of animation in Neum and we are proud of the accomplished. NAFF has grown to be a significant festival of animated film and a recognizable brand of Neum and Bosnia and Herzegovina. It wasn't an easy ride but we have managed to screen some of the best films from over 80 countries over the years. We have hosted over 100 authors from 30 countries and we think it is a great success for a place with only 3000 citizens.
This year, festival will also take place in Posušje, Mostar and Neum. It is our wish that the program is seen by the largest number of viewers possible and thereby promote the animated film culture.
Every city will be giving an award by their own audience and we will try and take our authors and guests to all of these locations and enjoy their time on NAFF as much as possible.

Welcome to NAFF 2017!

12
Neum Animated Film Festival
NAFF 2017

MOGORJELO

Mogorjelo kod Čapljine, spomenik kasnoantičke kulture leži na desnoj obali Neretve. Doseljenik Italik u I stoljeću, po uzoru na italske vile podigao je vilu na strateški važnom mjestu. Glavna građevina bila je palača na kat. Prostorije na katu bile su raskošno uređene zidnim slikarijama, a podovi mozaicima. U gospodarskim objektima, nalazili su se uljara, vinski podrum, pekara i skladišta. Cijeli kompleks 102x86 metara ograđen je visokim zidom sa troja vrata i tornjevima koji su pojačavali zid. Mogorjelo je porušeno oko 401. kada su preko ovih krajeva prelazili Zapadni Goti iz Grčke u pljačkaškim pohodima na Italiju.



Mogorjelo near Čapljina is a late antique monument situated on the right bank of river Neretva. It was in 1st century AD, that an inhabitant namedItalik, erected on this spot of strategical importance a villa that matched those built by the Itals. The main building in Mogorjelo was large two-store villa. Rooms on the upper floor were lavishly decorated with wall paintings, and the floors with mosaics.Other objects present within the comlex were oil refinery,wine cellar, bakery and storage roomThe entire compley 102x86m was fotified with a tall wall reinforced by towers; and with three gates. Mogorjelo was destroyed sometimes 401 AD, whenthese parts were raided by Western Goths on their return from a pillage compaign in Greece and on to a new one in Italy.

Sadržaj / Contents

1 | Uvodna riječ / *Introduction* 6

2 | Međunarodni žiri / *International jury* 11

3 | Selekciona komisija / *Selection comittee* 15

4 | Natjecateljski program / *Competition programme* 19

5 | Panorama / *Panorama* 73

Neum

Neum je jedini BiH grad na Jadranskom moru i ujedno glavna ljetna turistička destinacija, sa izuzetno kvalitetnim smještajem, prekrasnom mediteranskom klimom i bogatim zaleđem. Karakterizira ga blizina Dubrovnika, Međugorja, Mostara i Splita.

Neum is the only town in Bosnia and Herzegovina at the Adriatic coast and main tourist destination as well. It has good quality hotels, motels, pleasant Mediterranean climate and rich background - closeness to Dubrovnik, Međugorje, Mostar and Split.

Stručni žiri
/Festival Juri

Dave Chai

David Chai je nezavisni redatelj animiranih filmova i program coordinator na San Jose Univerzitetu, odsjek animacije.
Radio je na raznim projektima, od edukacijskih software, animacije za video i TV, reklamnih i nezavisnih filmova. Radio je komercijalne komade za Thunderbean Animation za koju je osvojio Zlatnu nagradu za najbolju animiranu TV reklamu na Kalamazoo internacionalnom festivalu animacije, 2005. Njegovi filmovi su do danas prikazani na preko 230 festivala širom svijeta uključujući Sundance, Cinequest, Ann Arbor, i Annecy; također je prikazivan na Atom Films, MTV-2, G4TV, PBS, te ZeD u Kanadi gdje je prisustvovao na Spike i Mikeovom Twisted Festivalu animacije i nominiran dvaput za Annie Awards.
Od 2003 nagrađivan na više od 25 svjetskih festvala animiranog filma.

David Chai is an independent animation director and the Program Coordinator for San Jose State University's Animation/Illustration program. He has worked on a variety of projects ranging from educational software, animation for television and video, commercial advertising, to independent films. Commercials directed for Thunderbean Animation received the Gold Award for best animated television commercials at the Kalamazoo Animation Festival International 2005. To date, his independent films have screened in two hundred thirty five film festivals internationally, including Sundance, Cinequest, Ann Arbor, and Annecy; been broadcast on Atom Films, MTV-2, G4TV, PBS, and ZeD in Canada; featured in Spike and Mike's Sick and Twisted Festival of Animation; and nominated twice for "Best Short Subject" at the Annie Awards. He has been awarded over 25 times all over the festival world of animation.

Jasmin Duraković

Jasmin Duraković
redatelj, scenarista i producent.
Režirao dugometražne igrane filmove „Nafaka" (2006), „Sevdah za Karima" (2010), „Ja sam iz Krajine,zemlje kestena" (2013) i „The Final Barrier" (2017). Režirao je ili producirao veliki broj projekata iz oblast tv produkcije (Pozitivna geografja, Viza za budućnost, Lud zbunjen normalan, Dobrodošili u Orient Express),
Bio je generalni direktor RTVFBIH u periodu 2001-2008 i jedan je od pokretača razvoja nove bih. kinematografije. Piše i režira u teatru (Grad od snova 2000, Te sjajne godine opsade, Big sister: U mreži života, Cabaret: Za pravu ljubav nema granica, Savršeni kroj).
Za svoje filmsko i teatarsko stvaralašto dobitinik je više međunarodnih i domaćih nagrada i priznanja. Predsjednik Centra kulturnih aktivnosti Charlama u Sarajevu.

Jasmin Durakovic
Director, scriptwriter and a producer. He has directed feature films such as „Nafaka" (2006), „Sevdah za Karima" (2010), „Ja sam iz Krajine,zemlje kestena" (2013) and „The Final Barrier" (2017).
He directed and produced a great number of projects in TV production (Pozitivna geografja, Viza za budućnost, Lud zbunjen normalan, Dobrodošili u Orient Express).
He was an executive director of RTVBiH in the period 2001-2008 and one of the founders of new BiH cinematography.
He writes and directs for theatre as well (Grad od snova 2000, Te sjajne godine opsade, Big sister: U mreži života, Cabaret: Za pravu ljubav nema granica, Savršeni kroj).
He received many awards and recognitions for his work in film and theatre.
He is a president of the Culture Centre activities Charlam in Sarajevo.

Dragan Ressner-Direktor fotografije i foto dizajner.
Snimio 62 dokumentarna, kratkometažna i kratka igrana filma, 4 igrana filma i 2 TV serije.Uspješno radi na filmu od 1959. Višestruko nagrađivan autor na festivalima dokumentarnog i kratkog filma. Član je Udruženja Likovnih Umjetnika primjenjenih umjetnosti BiH.
Kao foto dizajner izlagao više puta u zemlji i inozemstvu.
Dobitnik je nagrade za najbolju kolekciju fotografija na međunarodnom Bijenalu Opere i Baleta u Frankfurtu na Majni pod nazivom "Abreksas".
Samostalne izložbe u Hamburgu, Frankfurtu, Sarajevu, Mostaru, Zagrebu, Beču, Kiseljaku, Neumu.
Autor je fotografije u više monografija.
2013 dobio nagradu za najbolju fotografiju na 6. aprilskoj izložbi članova ULUPUBiH za fotografiju "Kišobrani".

Dragan Ressner is a photography director and a photo designer.
He has filmed 62 documentaries and short films and four feature films and two TV shows. He works successfully in film since 1959. He is a numerously awarded author on many documentary and short film festivals. He is a member of B&H Fine Art Assocciation.
He has had exhibitions many times in the country and abroad.
He is a winner of the best photography collection at the international Biennal of Opera, Kiseljak, Neum.
Author of many monographies of photography.
Awarded for the best photography at the exhibition of the ULUPUBiH members for photograph named 'Kišobrani'.

Dragan Ressner

Kristina Ljevak
rođena je u Sarajevu 1980. godine.
Završila je studij Komparativne književnosti.
Bila je dugogodišnja novinarka i urednica u Redakciji za kulturu Federalne televizije.
Trenutno je glavna i odgovorna urednica Urban magazina, časopisa posvećenog umjetnosti i društvenim pitanjima.
Posvećena je afirmaciji nezavisne kulture i umjetnosti u Udruženju Zvono, saradnica je brojnih organizacija i medija posvećenih borbi za ljudska prava. Feministica i LGBT aktivistica.

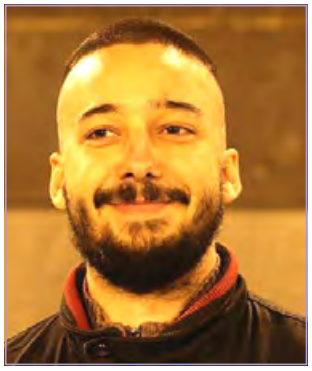
Kristina Ljevak
She was born in Sarajevo in 1980.
She studied Comparative Literature and was a years-long journalist and an editor at the Federal TV redaction.
Currently leading responsible executive of the Urban magazine and Bosanska vila, as well as the editor at the Buybook publishing house.

She is very devoted to the independent culture and art Society Zvono, and also colaborates with many organizations and media that are pro human rights.
She is a feminist and an LGBT activist.

Kristina Ljevak

Grad Mostar_*City Mostar*

Selekcijska komisija / Selection committee



Stefan Katanić

Rođen 1990. u Brčkom, BiH. Završio osnovne i master studije na Fakultetu primenjenih umetnosti u Beogradu na odseku za animaciju. Bavi se animacijom, stripom, ilustracijom i muzikom.

He was born in Brčko, B&H. He graduated from the Academy of applied arts in Belgrade. He does animation, comic books, illustrations, music.

Ivan Čačić

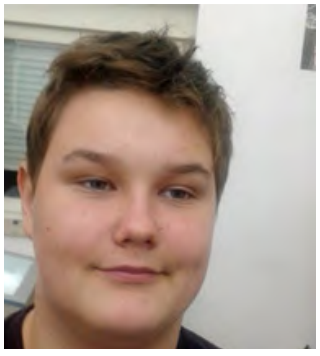
Rođen je u Zagrebu, Hrvatska,
Radi kao ilustrator, autor stripa i animiranog filma. Član Hrvatske zajednice samostalnih umjetnika.

Born in Zagreb, Croatia. He works as an illustrator, comic book and animated film artist. Member of the Croatian Freelance Artist Association.

Iso Husković

Rođen u Mostaru, BiH. Član Kluba animatora KAN Mostar već 5 godina. Učesnik dva kampa animacije u Mostaru. Kao animator radio na dva kratka animirana filma.

Born in Mostar, he is a member of the animators' club, KAN for over 5 years now. Participated in two animation workshops and has worked on two animated films.



Amar Zagorčić

Rođen u Mostaru, BiH. Član Kluba animatora KAN Mostar već 5 godina. Učesnik dva kampa animacije u Mostaru. Kao animator radio na dva kratka animirana filma.

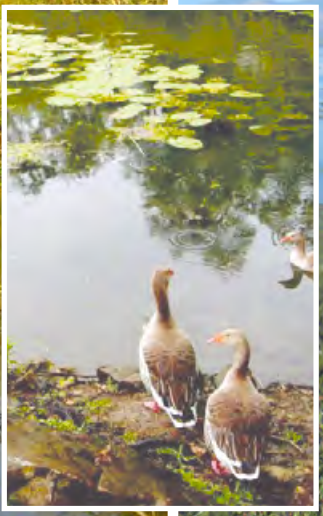
Born in Mostar, he is a member of the animators' club, KAN for over 4 years now. Participated in two animation workshops and has worked on two animated films.

STON

TURISTIČKA ZAJEDNICA HNŽ

POČITELJ

HUTOVO BLATO



MEĐUGORJE

Natjecateljski program / Competition

Momo

Momo

Argentina_Argentina/2016
06:00/2D,plastelin,stopmotion
_2D,Claymation,Stop Motion

Režija/Directed by:
Damian Yapura
Scenario/Screenplay:
Damian Yapura
Animacija/Animation:
Facundo Molina, Tamara Simcic, Damian Yapura
Scenografija/Background:
Erwin Luchtenberg
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Facundo Molina, Damian Yapura
Muzika/Music:
Esteban Demarco
Producent/Producer:
Natalia Lopez

Damian Yapura (1988)
rođen je u Buenos Airesu, trenutno studira film i animaciju na filmskom univerzitetu. Napravio je film 'A Peculiar home' 2014, koji je ujedno bio i njegov prvi film. Prvi stop-motion animirani film radi 2015. Imenom 'Bah!' u kojem kombinira lutke i plastelin. Sljedeći stop-motion film bio je Momo, 2016.

Damian Yapura was born in Buenos Aires in 1988, currently taking 3rd year of the Film and Animation Direction Degree at Film University (FUC). In 2014 I made 'A Peculiar Home' my first animated short film. In 2015 I directed my first short film in stop motion, 'Bah!', mixing puppets and plasticine. In mid-2016 I made my second stop motion animated short film, 'Momo.'

Momo je mačka koja je neko vrijeme jedino svom gazdi Billyu znala praviti probleme koji je samo htio normalnu mačku a zauzvrat dobio agresiju i stres na sav uloženi trud. Nakon niza šala Billyu je dojadilo i poduzeo je mjere protiv svog ljubimca.

MOMO is a cat that, for a while, has only known how to bring trouble for his owner, Billy, who just wants a normal cat but gets only angst and stress for his efforts. After a string of pranks Billy has had enough and takes action against his pet.

Jubilej

Jubilé

Jubile

Francuska_France/2016
07:00/3D_*3D/St*

Režija/Directed by:
Coralie Soudet, Charlotte Piogé, Marion Duvert, Marie El Kadiri, Agathe Marmion
Scenario/Screenplay:
C.Soudet, C.Piogé, M.Duvert, M.El Kadiri, A.Marmion
Animacija/Animation:
C.Soudet, C.Piogé, M.Duvert, M.El Kadiri, A.Marmion
Scenografija/Background:
C.Soudet, C.Piogé, M.Duvert, M.El Kadiri, A.Marmion
Crtež/Draving:
C.Soudet, C.Piogé, M.Duvert, M.El Kadiri, A.Marmion
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
C.Soudet, C.Piogé, M.Duvert, M.El Kadiri, A.Marmion
Muzika/Music:
Producent/Producer:
Ecole MOPA

U Buckinghamskoj palači vrijeme je da Kraljica krene na ceremoniju. Nažalost, vjetar joj odnese šešir što nagne jednog od njenih vjernih zaštitara i zaigranog corgija da za njim trče po Londonu. Dva junaka će morati djelovati zajedno u misiji zvanoj šešir...

In Buckingham Palace, it is time for the Queen to go to a ceremony. But an unfortunate burst of wind takes away her hat, which leads one of her trustworthy guards and a playful corgi to run after it through London. The two heroes will have to cooperate in order to retrieve her Majesty her hat…

Coralie Soudet, Charlotte Piogé, Marion Duvert, Marie El Kadiri, Agathe Marmion
Studenti škole animacije MOPA-Arles. Ovo je njihov diplomski film.

Coralie Soudet, Charlotte Piogé, Marion Duvert, Marie El Kadiri, Agathe Marmion
Aniamtion students MOPA-Aries. This is their graduation film.

Ethnophobia

Ethnophobia

Albania, Grčka_Albania,Greece/2016
06:00/Plastelin, Stop Motion
_ Claymation Stop Motion

Režija/Directed by:
Joan Zhonga
Scenario/Screenplay:
Petros Koskinas
Animacija/Animation:
Joan Zhonga
Scenografija/Background:
Joan Zhonga
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Irida Zhonga
Muzika/Music:
Vanias Apergis
Producent/Producer:
Irida Zhonga

Preživljavanje, sudar i simbioza idu jedno uz drugo i oboje prati i veselje i bol kao produkt ljudske unutarnje potrebe da nađe i preuveliča razlike kada su sličnosti očito prevelike.

Survival, clash and symbiosis go side by side; all accompanied by bursts of joy and pain as a result of man's internal need to find and exaggerate differences when similarities are obviously greater.

Joan Zhonga (1957)
Joan Zhonga je grčki redatelj rođen u Tirani, Albaniji te diplomac albanske Akademije primijenjenih umjetnosti. Radio je u filmskoj i TV industriji preko 38 godina kao redatelj, umjetnički direktor i animator. Pisao je i režirao brojne kratke filmove od kojih su neki prikazani i nagrađeni na internacionalnim festivalima a i drugdje; Annecy, Giffoni, Hiroshima, Gutenberg, New York, Prag, Kina...

Joan Zhonga is a Greek author born in Tirana, Albania, and a graduate of the Academy of Fine Arts of Albania. He's worked in the film and TV industry for 38 years as a director, art director and animator. He has written and directed many short films some of which have been screened and awarded in the international film festivals of Annecy, Giffoni, Hiroshima, Gutenberg, New York, Prague, China...

Priroda

Natura

Meksiko_Meksico/2016
11:00/3D_*3D*

Režija/Directed by:
Felipe Esquivel
Scenario/Screenplay:
Titus
Animacija/Animation:
Rene Escobosa
Scenografija/Background:
Octavio Zarco
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Felipe Esquivel
Muzika/Music:
Llaneza Arias
Producent/Producer:
Chaman Animation Studio

Felipe Esquivel (1972)
Autor više animiranih kratkih filmova i animiranih TV I web serija . Višestruko nagrađivan na svjetskim festivalima.

Felipe Esquivel (1972)
Author of several animated films and animated TV and web series. Many-time awarded author, worldwide.

Ruža je cvijet tinejđer koja ne razumije rituale svog plemena. Ipak, tragedija će je primorati da krene putem otkrića.

Rose is a teenage flower that does not understand the rituals of her tribe. However a tragedy will make her embark on a voyage of discovery

Citipati

Citipati

Citipati

Njemačka_Germany, 2015
07:00/3D_3D

Režija/Directed by:
Andreas Feix
Scenario/Screenplay:
Andreas Feix
Animacija/Animation:
Andreas Feix
Scenografija/Background:
Andreas Feix
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Andreas Feix
Muzika/Music:
Petteri Sainio
Producent/Producer:
Francesco Faranna

Nakon što je podložen kataklizmičnom udaru meteorita, maleni dinosaur se pokušava dozvati psihičkom i fizičkom balansu te grozne pojave. Priča o životu, smrti, ponovnom rođenju, ispričana kroz jedinstvenu prahistorijsku perspektivu.

After being subjected to a cataclysmic meteorite impact, a small dinosaur attempts to battle the horrific aftermath both physically & psychologically. A tale about life, death & rebirth, told from a unique, prehistoric perspective.

Andreas Feix (1988)
Andreas Feix je diplomirao animaciju na Filmakademie Baden-Wuerttemberg. Diplomirao je 2015 sa svojim kratkim filmom Citipati.
Njegova filmografija uključuje i Rush, Stung, te fan film Threads of Destiny kao i TV seriju Game of Thrones i Sleepy Hollow.

Andreas Feix is an animation student of the Filmakademie Baden-Wuerttemberg. He graduated in 2015 with his short film Citipati.
His filmography includes Rush, Stung, the fan film Threads of Destiny as well as the TV series Game of Thrones & Sleepy Hollow.

Igranje kućice

Playing House

Evcilik

Turska_Turkey/2016
03:00/3D_*3D*

Režija/Directed by:
Ozgul Gurbuz, Cenk Koksal
Scenario/Screenplay:
Cenk Koksal
Animacija/Animation:
Bora Sahin, Mervenur Ulcan, Gunes Gocmen, Seckin Yalin
Scenografija/Background:
Ozgul Gurbuz
Art Director
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Cenk Koksal
Muzika/Music:
Matthias Steiner
Producent/Producer:
Cenk Koksal

Djevojčica se igra kućice sama sa sobom. Hranu pravi od igračaka i postavlja stol. Ulazi dječak i ona ga pozdravlja ushićeno. Stvari ipak krenu mračnim putem jer glume...

A little girl is playing house by herself. She makes food out of toys and sets the table. Then a little boy comes in, and she greets him with joy. But things are getting darker as they are pretending...

Cenk Koksal(1981)
Rođen u Istanbulu, diplomirao na Andolu Univerzitetu za primijenjenje umjetnosti, odsjek animacija, 2004. Kasnije je postao 3D animator i redatelj animiranih reklama za televiziju. Živi i radi u Istanbulu od 2005.

Cenk Koksal Born in Istanbul, Graduated from Anadolu University Fine Art Faculty Animation Department in 2004. Later became 3d animator and animation director for Tv commercials. Living and working in Istanbul since 2005.

Ozgul Gurbuz trenutno radi za studio animacije kao 3D modeling dizajner istovremeno je na master programu univerziteta, odsjek film i televizija. Radila je samostalne kratke filmove i prisustvovala na većini internacionalnih i lokalnih filmskih festivala te osvojila nekoliko nagrada.

Ozgul Gurbuz Currently she is working for an Animation studio as a 3d character modeller while attending a master program in Bilgi University FTV (Film And Television) department. She made her individual short films and participated a lots of international and local film festivals, and she got some awards.

U beskonačan život

Ad vitam aeternam

Francuska_France, 2016
05:40/3D_3D

Režija/Directed by:
Benoit Madeleine,
Clément Guihard,
Clément Poulain,
Guillaume Letourneur,
Raphaël Bellino
Scenario/Screenplay:
B.Madeleine,
C.Guihard, C.Poulain,
G.Letourneur,R.Bellino
Animacija/Animation:
C.Guihard, C.Poulain,
G.Letourneur,R.Bellino
Scenografija/Background:
C.Guihard, C.Poulain,
G.Letourneur,R.Bellino
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
C.Guihard, C.Poulain,
G.Letourneur,R.Bellino
Muzika/Music:
Gérald Dorai-Mouetron
Producent/Producer: ESMA

Anouk, maleno siroče, upoznaje namrgođenog žeteoca i zavoli ga. Ljubav s kojom će se sluga Smrti morati suočiti.

Anouk, a little orphan, meets the Grim reaper and becomes a fan. A love that the servant of Death will have to cope with.

Benoit Madeleine, Clément Guihard, Clément Poulain, Guillaume Letourneur, Raphaël Bellino
Studenti škle animacije ESMA Montpellier. Ovo je njihov diplomski film.

Benoit Madeleine, Clément Guihard, Clément Poulain, Guillaume Letourneur, Raphaël Bellino
Aniamtion students ESMA Montpellier. This is their graduation film.

Vrijeme za metak

Bullet Time

Nizozemska_Netherlands/2016
06:00/2D,3D_2D,*3D*

Režija/Directed by:
Frodo Kuipers
Scenario/Screenplay:
Merlijn Passier, Frodo Kuipers, Rudi Brekelmans
Animacija/Animation:
Frodo Kuipers, Elian van der Heiden, Peter Schop
Scenografija/Background:
Frodo Kuipers
Crtež/Draving:
Frodo Kuipers
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Merlijn Passier, Frodo Kuipers
Muzika/Music:
Alex Debicki
Producent/Producer:
Merlijn Passier Productions

Frodo Kuipers(1976)
je studirao animaciju na ABV Tilburg (NL) i na KASK HogeschoolGhent (Belgija).
Diplomirao je 2001. s posebnim pohvalama za svoj Antipoden.
Frodo uglavnom radi klasičnu 2D animaciju, crtanu rukom. U svojim filmovima kreira vlastitu animacijsku logiku s fokusom na likove.

Frodo Kuipers
studied animation at the ABV Tilburg (NL) and at KASK HogeschoolGhent (Belgium). In 2001 he graduated with great honours with his short 'Antipoden'.
Frodo mainly works as a traditional 2D hand drawn animator. In his films he creates his own characteristic animation logic, with a focus on character.

Opustošena ulica u malenom selu na Starom zapadu. Dva kauboja se okrenu jedan drugome u starom dobrom dvoboju. Ali kad opale prve metke, oni se instantno zaljube jedno u drugo i zaborave što su trebali uraditi! Ovome slijede dramatične posljedice...

A desolate street in a small village in the Old West. Two cowboys face each other in a good-old-fashioned shootout! But when both of the colts fire their deadly bullets, those bullets immediately fall in love with each other, forgetting what they're supposed to do! This has dramatic consequences...

Sud

La cour

The court

Francuska_France/2016
07:07/3D_3D/St

Režija/Directed by:
E.Costedoat,A.Engels,J.Fradin,F. Gourdin, P.Merien,O.Royer
Scenario/Screenplay:
E.Costedoat,A.Engels,J.Fradin,F. Gourdin, P.Merien,O.Royer
Animacija/Animation:
E.Costedoat,A.Engels,J.Fradin,F. Gourdin, P.Merien,O.Royer
Scenografija/Background:
E.Costedoat,A.Engels,J.Fradin,F. Gourdin, P.Merien,O.Royer
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
E.Costedoat,A.Engels,J.Fradin,F. Gourdin, P.Merien,O.Royer
Muzika/Music:
Jose Vicente, Yoann Poncet
Producent/Producer:
ESMA, Montpellier

Mladić kojem je dosadno, ponovno proživljava prošlost zahvaljujući smotanom susjedu.

A young bored man relives his past thanks to his new neighbour clumsiness.

Estelle Costedoat,Antonie Engels,Julien Fradin,Florian Gourdin, Pierre-Edouard Merien,Olivier Royer

Studenti škle animacije ESMA Montpellier. Ovo je njihov diplomski film.

Estelle Costedoat,Antonie Engels,Julien Fradin,Florian Gourdin, Pierre-Edouard Merien,Olivier Royer

Aniamtion students ESMA Montpellier. This is their graduation film.

Avanture jednog popodneva

The adventure of the afternoon

Tajvan_Taiwan/2016
07:45/2D_*2D*

Režija/Directed by:
Vance Yang, Stella Huang
Scenario/Screenplay:
Jimmy, Liao, Vance Yang
Animacija/Animation:
Zhi-Wei Lin, Guang-Rong Zhou, Gui-Mei Zhang, Lou-Lou Lin, Hong-Yu Zhuang, Ming-Zheng Guo, Shu-Mei Su, Li-Jun Liu, Jia-Qi Lai
Scenografija/Background:
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Vance Yang
Muzika/Music:
Chien Chi Chen
Producent/Producer:
Yusan Lee, Chun-Wei Hsieh

U prekrasno popodne, dječak neočekivano upozna prijatelja s kojim polazi na uzbudljivo putovanje.

In a beautiful afternoon, a little boy meets an unexpected friend, with whom he starts an adventure journey.

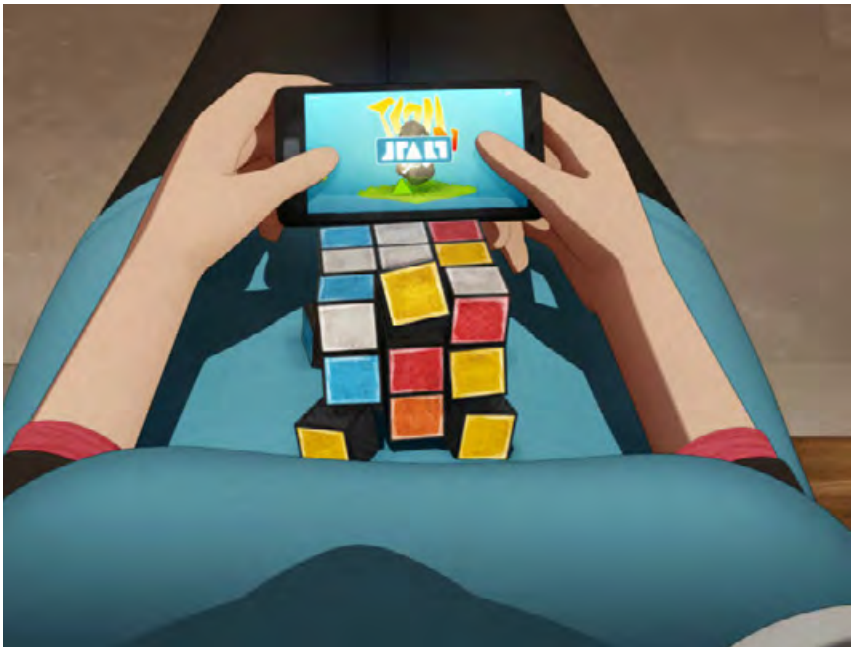
Vance Yang, Stella Huang
Vance i Stella imaju preko 20 godina iskustva u kreativnoj industriji te su se uključili u brojne različite projekte poput Feature Filma, TV Serija, Animation Short-a, Commercial Film-a, MTV-a, Game Opening Cinematica te Theme Parka.

Vance and Stella have over 20 year of experiences in the creative industry, they have involved in many different types of project such as Feature Film, TV Series, Animation Short, Commercial Film, MTV, Game Opening Cinematic and Theme Park.

Izmućkano

Scrambled

Nizozemska_Netherlands/2015
07:00/3D_3D



Režija/Directed by:
Bastiaan Schravendeel
Scenario/Screenplay:
Bastiaan Schravendeel
Animacija/Animation:
Veronyka Jelinek, Quentin Haberham, Bastiaan Schravendeel
Scenografija/Background:
Bastiaan Schravendeel
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Bastiaan Schravendeel
Muzika/Music:
Daniël Polman
Producent/Producer:
Tünde Animation

Kada 19-godišnja Esra zakasni na vlak, ona ubija vrijeme igrajući brzu, svjetlucavu igricu na svom smartphoneu, ali stara rubikova kocka joj ipak zaokupi pažnju.

When 19-year old Esra misses her train and kills time playing a fast-paced, flashy game on her smartphone, a vintage Rubik's Cube challenges her attention.

Bastiaan Schravendeel (1990)
je redatelj animiranih filmova i ko-osnivač studija Polder animacije u Utrechtu, Nizozemskoj. Nakon diplome na HKU, cilj Polder Animacije bio je kreirati animirane filmove jedinstvenog vizualnog stila i sadržaja.

Bastiaan Schravendeel
is ais an animation film director and co-founder of studio Polder Animation in Utrecht, the Netherlands. After graduating from the HKU (2010) the goal at Polder Animation has been to create animated films with a unique visual style and content.

Vrtna zabava

Garden party

Francuska_France/2016
06:50/3D_*3D/St*

Režija/Directed by:
F.Babikian, V.Bayoux, V.Caire, T.Dufresne, G.Grapperon, L.Navarro
Scenario/Screenplay:
T.Dufresne, F.Babikian, G.Grapperon, L.Navarro, V.Bayoux, V.Caire
Animacija/Animation:
T.Dufresne, F.Babikian, G.Grapperon, L.Navarro, V.Bayoux, V.Caire
Scenografija/Background:
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
T.Dufresne, F.Babikian, G.Grapperon, L.Navarro, V.Bayoux, V.Caire
Muzika/Music:
Producent/Producer:
EcoleMoPA

U napuštenoj bogatoj kući, nekoliko vodozemaca istražuje svoje okružje i prati primarne instinkte.

In a deserted rich house, a couple of amphibians explore their surroundings and follow their primal instincts.

Florian Babikian, Vincent Bayoux, Victor Caire, Théophile Dufresne, Gabriel Grapperon, Lucas Navarro

Studenti škle animacije EcoleMOPA-Arles. Ovo je njihov diplomski film.

Aniamtion students EcoleMOPA-Aries. This is their graduation film.

Putnik

The passenger

Francuska_France/2016
06:00/3D_3D/St

Režija/Directed by:
O. Brouillet, C. d'Intorni, A. Mariez, L.Martinetto, R. Mehleb, E. Seyeux
Scenario/Screenplay:
O. Brouillet, C. d'Intorni, A. Mariez, L.Martinetto, R. Mehleb, E. Seyeux
Animacija/Animation:
O. Brouillet, C. d'Intorni, A. Mariez, L.Martinetto, R. Mehleb, E. Seyeux
Scenografija/Background:
O. Brouillet, C. d'Intorni, A. Mariez, L.Martinetto, R. Mehleb, E. Seyeux
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
O. Brouillet, C. d'Intorni, A. Mariez, L.Martinetto, R. Mehleb, E. Seyeux
Muzika/Music:
Jacob Thomas Czech
Producent/Producer:
ESMA, Montpellier

Čovjek se budi sam u kabini vlaka. Neočekivani događaji će ga provesti kroz zaboravljena sjećanja tijekom putovanja.

A man wakes up alone in a train carriage. During his journey, unexpected events will lead him through his lost memories

Orlane Brouillet, Claire d'Intorni, Antoine Mariez, Lucie Martinetto, Réda Mehleb, Eva Seyeux
Studenti škle animacije ESMA Montpellier. Ovo je njihov diplomski film.

Orlane Brouillet, Claire d'Intorni, Antoine Mariez, Lucie Martinetto, Réda Mehleb, Eva Seyeux
Aniamtion students ESMA Montpellier. This is their graduation film.

Adam

Adam

SAD_USA/2016
02:27/Plastelin_Clay/*St*

Režija/Directed by:
Evelyn Jane Ross
Scenario/Screenplay:
Evelyn Jane Ross
Animacija/Animation:
Evelyn Jane Ross
Scenografija/Background:
Evelyn Jane Ross
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Evelyn Jane Ross
Muzika/Music:
Evelyn Jane Ross
Producent/Producer:
Evelyn Jane Ross

In the beginning of them She created us.

In the beginning of them She created us.

Evelyn Jane Ross
je odrasla u Las Crucesu, Novom Meksiku i nedavno diplomirala dizajn na Rhode Islandu. Zainteresirana je za rad putem taktilnih medija kao pijesak, tinta i glina.

Evelyn Jane Ross
grew up in Las Cruces, New Mexico and recently graduated from the Rhode Island School of Design. She is interested in creating work out of tactile media such as sand, ink droplets, and clay.

Legenda o Ruriku

The Legend Of Rurik

Francuska_France/2016
06:00/3D_3D/St

Režija/Directed by:
J.Baumstark, R.Busquet, G.Delpech, K.Lestrade, P.Z.Marin, A.Martinet
Scenario/Screenplay:
J.Baumstark, R.Busquet, G.Delpech, K.Lestrade, P.Z.Marin, A.Martinet
Animacija/Animation:
J.Baumstark, R.Busquet, G.Delpech, K.Lestrade, P.Z.Marin, A.Martinet
Scenografija/Background:
J.Baumstark, R.Busquet, G.Delpech, K.Lestrade, P.Z.Marin, A.Martinet
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
J.Baumstark, R.Busquet, G.Delpech, K.Lestrade, P.Z.Marin, A.Martinet
Muzika/Music:
Jean-Baptiste Porquet
Producent/Producer:
ESMA, Montpellier

Borac viking se bori sa zmajevima u vulkanu kako bi osvetio smrt svoje žene.

A Viking Warrior fights a dragon in a volcano to avenge his wife's death.

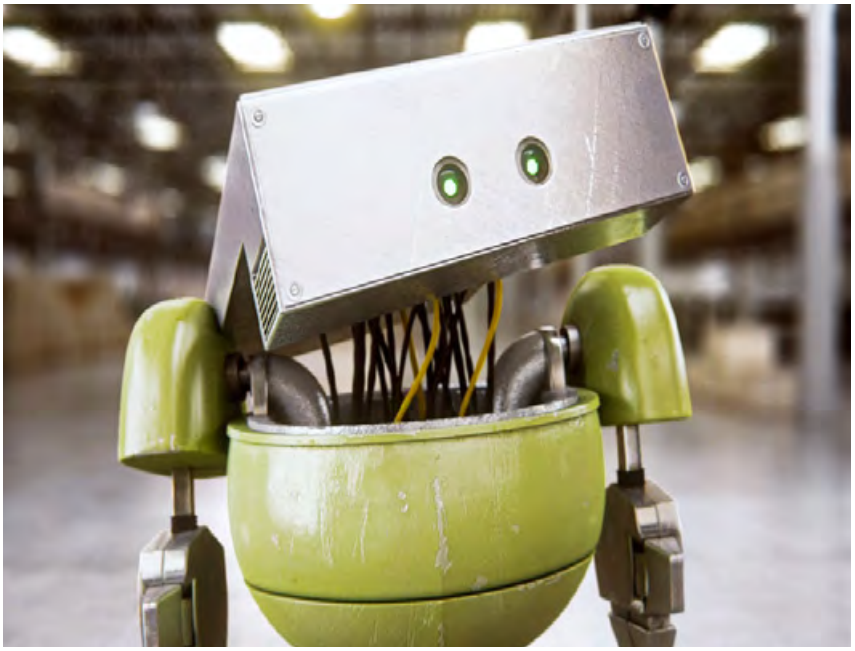
Jérémie Baumstark, Rachel Busquet, Guillaume Delpech, Kevin Lestrade, Pablo-Zaccharie Marin,Anthony Martinet
Studenti škle animacije ESMA Montpellier. Ovo je njihov diplomski film.

Jérémie Baumstark, Rachel Busquet, Guillaume Delpech, Kevin Lestrade, Pablo-Zaccharie Marin,Anthony Martinet
Aniamtion students ESMA Montpellier. This is their graduation film.

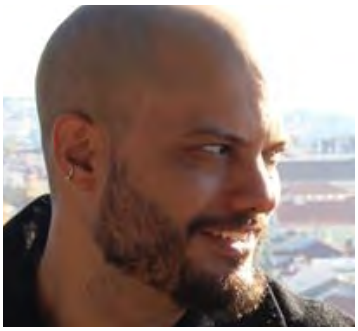
Konačan

Finite

Novi Zeland_New Zealand/2016
04:34/3D_*3D*



Režija/Directed by:
Mauricio Bartok
Scenario/Screenplay:
Mauricio Bartok
Animacija/Animation:
Mauricio Bartok
Scenografija/Background:
Mauricio Bartok
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Mauricio Bartok
Muzika/Music:
Huaska , The almighty devil dogs
Producent/Producer:
Mauricio Bartok



Vrijeme prolazi za sve i pri svakom izboru se nečega odričemo.

Time passes for all, and at every choice a renounce is made

Mauricio Bartok
Pohađao je školu dizajna potom radio kao uposlenik jedne video kompanije.
Kasnije je bio uključen u animaciju te preselio u Kanadu da je izučava. Trenutno živi u Novom Zelandu te radi za oglašavanje i film kao 3D umjetnik i animator.

Mauricio Bartok
attended Design college, then started as a trainee in a small video company. Later on he was involved in character animation and moved to Canada to study character animation. Currently lives in New Zealand working for advertisement and films as a 3d artist and animator.

Svijetal, tmuran

Bright, Dim

Izrael_Israel/2016
05:04/2D_2D/St

Režija/Directed by:
Eyal Chirurg
Scenario/Screenplay:
Eyal Chirurg
Animacija/Animation:
Eyal Chirurg
Scenografija/Background:
Eyal Chirurg
Crtež/Draving:
Eyal Chirurg
Kamera/Camera:
Eyal Chirurg
Montaža/Editing:
Eyal Chirurg
Muzika/Music:
Royee Cohen
Producent/Producer:
Eyal Chirurg

Negdje u svemiru duboko u samom srcu materije svijetli maleni planet. Svjetlost dolazi iz malenog čovječuljka koji se bori da odagna čudovišta koja vrebaju u mraku.

Eyal Chirurg
je rođen u Izraelu gdje je učio klasičnu, rukom crtanu animaciju. Njegov konačni projekt na Bezazel akademiji umjetnosti u Jeruzalemu, „Bright, Dim“ je baziran na ilustriranoj knjizi koju je radio zajedno s Evanom Spilerom.

Somewhere in the universe, deep in the heart of matter – shines a light on a dark planet. The light shines inside a small creature, who struggles to keep it away from monsters lurking in the darkness.

Eyal Chirurg
was born in Israel studied hand-drawn animation. His final project for Bezalel Academy of Arts and Design in Jerusalem, “Bright, Dim”, is based on an illustrated book he created with Evan Spiler.

Mače

Minou

Cat

Francuska_France/2016
05:41/3D_*3D/St*

Režija/Directed by:
J.Jourdan, M.Marion, L.Trouche, L.Feraud, M.L.Cazalé, A.Trébosc
Scenario/Screenplay:
J.Jourdan, M.Marion, L.Trouche, L.Feraud, M.L.Cazalé, A.Trébosc
Animacija/Animation:
J.Jourdan, M.Marion, L.Trouche, L.Feraud, M.L.Cazalé, A.Trébosc
Scenografija/Background:
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
J.Jourdan, M.Marion, L.Trouche, L.Feraud, M.L.Cazalé, A.Trébosc
Muzika/Music:
Producent/Producer:
École MoPa,Arles

Kroz igru i lov sa žoharom, mačka bježi iz zatvora i kućne rutine koju joj je nametnula prijašnja vlasnica.

Through the game and the hunt with a cockroach, a cat gets to escape from the imprisonment and the house routine imposed by his old mistress.

Joy Jourdan, Mathilde Marion, Laura Trouche, Laura Feraud, Margaux Lanusse-Cazalé, Agathe Trébosc
Studenti škle animacije MOPA, Arles. Ovo je njihov diplomski film.

Joy Jourdan, Mathilde Marion, Laura Trouche, Laura Feraud, Margaux Lanusse-Cazalé, Agathe Trébosc
Aniamtion students MOPA, Arles This is their graduation film.

Ferdinand, seoski miš u rovovima

Ferdinand rat des champs de bataille

Ferdinand a country rat in the trenches

Francuska_France/2016
09:00/2D_2D

Režija/Directed by:
Jean-Jacques Prunes
Scenario/Screenplay:
Jean-Jacques Prunes
Animacija/Animation:
Jean-Jacques Prunes
Scenografija/Background:
Jean-Jacques Prunes
Crtež/Draving:
Jean-Jacques Prunes
Kamera/Camera:
Jean-Jacques Prunes
Montaža/Editing:
Helene Younous
Muzika/Music:
Ronan Maillard
Producent/Producer:
Dora Benousilio,
Films de la rlequin

Jean-Jacques Prunes (1956)
Autor više animiranih, dokumentarnih filmova, tv serija. Višestruko nagrađivan na festivalima svijeta.

Jean-Jacques Prunes
Author of several animated films, documentaries and TV shows. Many-time awarded author, world-wide.

Nenamjerno promoviran u zviždača u slučaju napada bojnim otrovima, seoski štakor pripovijeda o svakodnevnici u rovovima tijekom Velikog rata. Njegovo stajalište je originalno, kritičko i komično, a u isto vrijeme obzirno prema Poiluu (vojniku 1.Svjetskog rata), uprizorenog kao štakora zarobljenog u kavezu usred čudovišnog konflikta.

Unwittingly promoted to whistleblower in case of toxic gas attacks, a country rat tells about his daily life in the trenches during the Great War. The point of view is original, critical and humorous, and at the same time compassionate with the « poilu » (the WWI French soldier), portrayed as a rat trapped in a cage in the midst of this monstrously absurd conflict.

Smješten

Perched

UK_United Kingdom/2016
10:00/3D_*3D*

Režija/Directed by:
Liam Harris
Scenario/Screenplay:
Nathaniel Price & Eoin Doran
Animacija/Animation:
Liam Harris
Scenografija/Background:
Dan Warren
Crtež/Draving:
Liam Harris
Kamera/Camera:
Dan Atherton
Montaža/Editing:
Sian Clarke
Muzika/Music:
Victor Hugo Fumagalli
Producent/Producer:
Elina Litvinova

Liam Harris
je nedavno diplomirao kao prvostupnik režije animacije. Liam je istinski suradnik, strastveni pripovjedač čiji je rad prikazan širom svijeta.

Liam Harris
is a recent NFTS Graduate obtaining a Masters Degree in Directing Animation. Liam is a true collaborator, passionate storyteller whose work has been showcased internationally.

Hamish Fint, nastrani starac koji je navikao na izolirani život unutar svoje podmornice koja neizvjesno balansira na vrhu planine, muku muči da uspostavi ravnotežu kada nepozvani galeb posjeti i poljulja njegov svijet.

Hamish Fint, a crotchety old man used to a life of seclusion inside his submarine balanced precariously atop a mountain, struggles to maintain equilibrium when an unwelcome visiting seagull rocks his world.

Siroco

Siroco

Francuska_France/2016
05:00/3D_3D/St

Režija/Directed by:
A.Hug, L.Madec, K.Tarpinian, T. Lopez, R.Garcia
Scenario/Screenplay:
A.Hug, L.Madec, K.Tarpinian, T. Lopez, R.Garcia
Animacija/Animation:
A.Hug, L.Madec, K.Tarpinian, T. Lopez, R.Garcia
Scenografija/Background:
A.Hug, L.Madec, K.Tarpinian, T. Lopez, R.Garcia
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
A.Hug, L.Madec, K.Tarpinian, T. Lopez, R.Garcia
Muzika/Music:
Producent/Producer:
MoPA, Sevefilm

Avril Hug, Lauren Madec, Kevin Tarpinian, Thomas Lopez, Romain Garcia

Studenti škole animacije EcoleMOPA-Arles. Ovo je njihov diplomski film.

Aniamtion students EcoleMOPA-Aries. This is their graduation film.

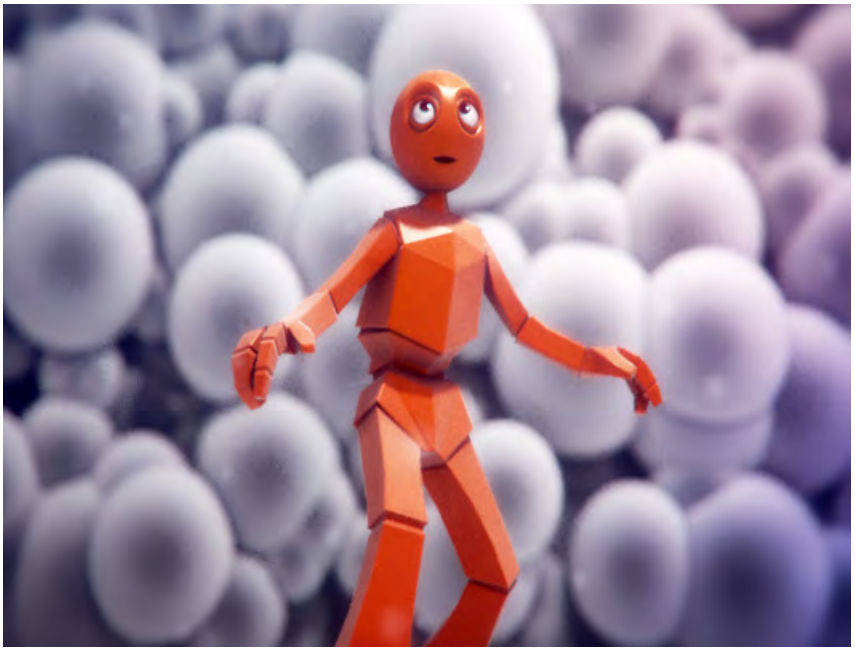
Na kraju Sicilijanske obale, obitelj se okupila da proslave rođendan svog starog kuma. Nažalost, vjetar počne puhati..

At the edge of the Sicilian coast, a family gathers to celebrate the birthday of an ancestral godfather.
Unfortunately, the wind rises...

Pogled na svjetlo

Light sight

Iran_Iran/2016
07:34/3D_*3D/St*



Režija/Directed by:
Seyed M. Tabatabaei
Scenario/Screenplay:
Seyed M. Tabatabaei
Animacija/Animation:
Seyed M. Tabatabaei
Scenografija/Background:
Seyed M. Tabatabaei
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Seyed M. Tabatabaei
Muzika/Music:
Amir Pourkhalaji
Producent/Producer:
Simin Farrokh Ahmadi

Lika u pritvoru, zvanog M.E. privlači viseće svjetlo koje pokušava uhvatiti. Na tom putu, soba postaje preprekom.

M.E., the imprisoned character in a room is attracted to a hanging light and tries to catch it. But the room itself becomes an obstacle on his way.

Seyed M. Tabatabaei
je diplomirani arhitektonski inžinjer iz Univerziteta Znanosti i Tehnologije iz Ajmana. Osim kao profesionalni arhitekt on se bavi i 3D-om u nekoliko tvrtki u Dubaiju, a njegova strast za multimedijalnim aktivnostima ga potiče da posveti većinu svog vremena fotografiji, filmskoj montaži te produkciji kratkih filmova.

Seyed M. Tabatabaei
has a BSc. in Architectural Engineering from Ajman University of Science & Technology. Besides working as a professional architect and 3d visualizer in a number of architectural firms in Dubai, his passion for multimedia activities encouraged him to devote a major amount of his time to photography, film editing and production of short documentaries.

Žar ptica

Zhar Ptitsa

Firebird

Bugarska_Bulgaria/2016
07:07/3D_3D

Režija/Directed by:
Velislava Gospodinova
Scenario/Screenplay:
A.Hug, L.Madec, K.Tarpinian, T. Lopez, R.Garcia
Animacija/Animation:
Velislava Gospodinova
Scenografija/Background:
Velislava Gospodinova
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Velislava Gospodinova
Muzika/Music:
Smallman
Producent/Producer:
Velislava Gospodinova

Umjetnička impresija vođena ritmom glazbe i slobode plesa stvara magični svijet gdje je ljubav vodeća sila, nadmoćna čak i nad smrću.

An artistic impression, driven by the rhythm of the music and the freedom of the dance, creates a magical world, where Love is the leading force that overpowers life and death.

Velislava Gospodinova (1986)
je rođena u Sofiji, Bugarskoj. Njena dva prethodna filma „The lighthouse“ i „The blood“ su prikazani i nagrađiivani na brojnim festivalima. Također je osnovala i svoju produkcijsku kuću u Sofiji „Red stroke Ltd.“ I upravo završila produkciju novog kratkog animiranog filma- „Firebird“.

Velislava Gospodinova in Sofia, Bulgaria. Her two previous films “The Lighthouse” (“Farat”) - 2009 and “The Blood” (“Kravta”) – 2012 have been screened and awarded to numerous international film festivals. 2014 she founded her own production company in Sofia – “Red Stroke Ltd.” and just finished the production of her new short animation film - “Firebird” (“Zhar Ptitsa”) – 2016.

swiPed

swiPed

SAD_TUSA/2016
04:38/2D_*2D*

Režija/Directed by:
David Chai
Scenario/Screenplay:
David Chai
Animacija/Animation:
David Chai
Scenografija/Background:
David Chai
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
David Chai
Montaža/Editing:
David Chai
Muzika/Music:
Josh Zamora
Producent/Producer:
David Chai

Porukari šalju poruke, tweeteri tweetaju, lajkači lajkaju, objavljivači objavljuju, gugleri guglaju, amazonci amazonaju, surferi surfaju, snepčeteri četaju, pinnteri pinnaju, jutjuberi jutjubaju, tinderi tindaju, netflixeri čilaju...pretjerujemo li malo? Konektirani više no ikad, ali sve udaljeniji. Je li čovječanstvo u potpunosti izbrisano?

Texters texting, tweeters tweeting, likers liking, posters posting, Googlers Googling, Amazonians Amazoning, webheads surfing, snappers chatting, pinnters pinning, tubers tubing, tenders tindering, Netflixers chilling… are we binging too much? More connected than ever, but more distant by the day. Is humanity being swiped away?

David Chai
većinu vremena provodi kao profesor animacije na San Jose Univerzitetu. Radio je na raznim projektima koji uključuju; od obrazovnih softwera pa sve do animacije za televiziju i video, komercijalnih reklama te nezavisnih filmova. Njegovi nezavisni filmovi bili su prikazivani na preko 230 filmskih festivala uključujući Sundance, Cinequest, Ann Arbor i Annecy. Višestruko je nagrađivan autor.

David Chai, spends most of his time working as a professor of animation at San Jose State University. Worked on a variety of projects ranging from educational software, animation for television and video, commercial advertising, to independent films. His independent films have screened in two hundred thirty five film festivals internationally, including Sundance, Cinequest, Ann Arbor, and Annecy. Many times awarded author.

Drago mi je

Knight to meet you

Francuska_France/2016
03:07/3D_3D/St

Režija/Directed by:
A.Fromager,L.Bogdel, L.Resplandy, L.Godineau,M.Astruc, N.Canot
Scenario/Screenplay:
A.Fromager,L.Bogdel, L.Resplandy, L.Godineau,M.Astruc, N.Canot
Animacija/Animation:
A.Fromager,L.Bogdel, L.Resplandy, L.Godineau,M.Astruc, N.Canot
Scenografija/Background:
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Laurie Bogdel
Muzika/Music:
Romain Montiel
Producent/Producer:
MoPA, Sevefilm

Idiotski vitez želi spasiti princezu, ali susreće se s ogromnim preprekama.

An idiot knight wants to rescue a princess but he will face a huge obstacle.

Antoine Fromager, Laurie Bogdel, Loïc Resplandy, Lucas Godineau, Mathieu Astruc, Nicolas Canot
Studenti škole animacije ArtFx, Montpellie. Ovo je njihov diplomski film.

Antoine Fromager, Laurie Bogdel, Loïc Resplandy, Lucas Godineau, Mathieu Astruc, Nicolas Canot
Aniamtion students Ecole ArtFx, Montpellies. This is their graduation film.

Nitko ne zna Kleopatrin nos

Nobody Nose Cleopatra

Nez en moins disait Cleopatre

Francuska_France/2016
05:35/2D,3D_2D,3D/St

Režija/Directed by:
C.Chitou, C.Lebreton, L.Loiseau, M.Meah, M.Monier, M.R.lambo, A.Rondol, J. Salvi, A. Trefleze
Scenario/Screenplay:
C.Chitou, L.Loiseau, M. Monier, M. Razafindralambo,A. Trefleze
Animacija/Animation:
C.Chitou, C.Lebreton, L.Loiseau, M.Meah, M.Monier, M.R.lambo, A.Rondol, J. Salvi, A. Trefleze
Scenografija/Background:
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Muzika/Music:
Axel BURCKEL,Denis RIVOIRE
Producent/Producer:
Xavier ROUSSELLE,
ISART DIGITAL,Pariz

Naprasita Kleopatra ima problem. Nitko joj ne može nacrtati nos dovoljno dobro. Ahmes, umjetnik koji se izučava kroz ručne radove je pozvan da odnese sliku gospodara kraljici. Problemi opet počinju u palači. Hodnici odzvanjaju imenima onih koji su iznevjerili Kleopatru.

Irascible Cleopatra has a problem. Nobody can draw her nose to her satisfaction.
Ahmes, an apprentice painter used to menial chores, is asked to take the master's painting to the queen. At the palace, his troubles begin. The corridors resound with the screams of those who have disappointed Cleopatra!

Chams Chitou, Charlotte Lebreton, Lucie Loiseau, Mikahel Meah, Maxime Monier, Marc Razafindralambo, Aymeric Rondol, Jonathan Salvi And Anthony Trefleze
Studenti škole animacije ISART dIGITAL. Ovo je njihov diplomski film.

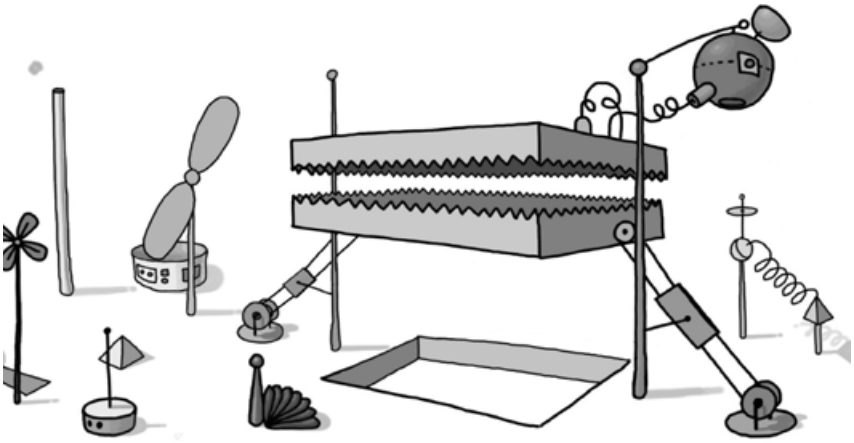
Chams Chitou, Charlotte Lebreton, Lucie Loiseau, Mikahel Meah, Maxime Monier, Marc Razafindralambo, Aymeric Rondol, Jonathan Salvi And Anthony Trefleze
Aniamtion students ISART dIGITAL. This is their graduation film.

Moć

Power

SAD_USA/2016
02:23/2D_2D

Režija/Directed by:
Dana Sink
Scenario/Screenplay:
Dana Sink
Animacija/Animation:
Dana Sink
Scenografija/Background:
Dana Sink
Crtež/Draving:
Dana Sink
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Dana Sink
Muzika/Music:
Dana Sink
Producent/Producer:
Dana Sink



Animirani film o presijecanju mašinerije, života i medija. Moć.

An animated film intersecting machinery, life, and media. Power.

Dana Sink
živi u Harrisburgu u Pennsylvaniji. Njegove slike, filmovi i animacije su viđene u galerijama i muzejima širom svijeta. Njegova postignuća uključuju nekoliko grupa i neovisnih izložbi koje su izlagane u raznim člancima i publikacijama. Njegovi filmovi su primili brojna priznanja na nekoliko festivala animacije i filma a njegov rad je prikazan i na MTVu i MSNBCu.

Dana Sink lives in Harrisburg, Pennsylvania (USA) with his wife, daughter, three cats, one dog, and a frog. His achievements include several group and independent exhibitions, being featured in various articles and publications. His films have received recognition in several film and animation festivals and his work has been seen on MTV and MSNBC.

Dva tramvaja

Dva tramvaya

Two trams

Rusija_Russia/2016
10:00/2D,lutke_2D,puppet, 2d

Režija/Directed by:
Svetlana Andrianova
Scenario/Screenplay:
Svetlana Andrianova
Animacija/Animation:
Svetlana Andrianova
Scenografija/Background:
Svetlana Andrianova
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Svetlana Andrianova
Muzika/Music:
Atrem Fadeev
Producent/Producer:
Gleb Davidov, Nikolay Makovsky,
Soyuzmultfilm film studio

Klik i tram- dva gradska tramvaja svakog jutra napuste svoj kamp.

Klick and Tram - two city trams every morning leave their camp.

Svetlana Andrianova
je studirala na moskovskoj umjetničkoj akademiji na institutu Surikov, odjel slikarstva, pohađala je tečajeve animacije u Pilot studiju u Tatarskyu.

Svetlana Andrianova
studied at the Moscow Academic Art Lyceum at institute of Surikov, painting department. Courses of animators at Pilot studio at A.M.Tatarsky.

Dlakavi

Poilus

Francuska_France/2016
04:38/3D_3D/St

Režija/Directed by:
G.Auberval, L.Dozoul, S.Gomez, T.Hek,H.Lagrange,A.Laroye, D. Lashcar
Scenario/Screenplay:
Léa Dozoul, Simon Gomez, William Marcere,Jonathan Salvi
Animacija/Animation:
G.Auberval, L.Dozoul, S.Gomez, T.Hek,H.Lagrange,A.Laroye, D. Lashcar
Scenografija/Background:
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
G.Auberval, L.Dozoul, S.Gomez, T.Hek,H.Lagrange,A.Laroye, D. Lashcar
Muzika/Music:
A.Andriantsimiavona,E. Germani
Producent/Producer:
Xavier ROUSSELLE,
ISART DIGITAL

Dlakavi čekaju da napuste bojno polje. Ferdinand, mladi zec, među njima svira harmoniku. Napad počinje nakon zvižduka. Upravo na ničijoj zemlji on prvi put susreće svog neprijatelja, grozno stvorenje.

Guillaume Auberval, Léa Dozoul, Simon Gomez, Timothé Hek, Hugo Lagrange, Antoine Laroye, David Lashcari
Studenti škole animacije ISART dIGITAL. Ovo je njihov diplomski film.

In the French trenches, calm reigns. The “Poilus” are waiting to leave for the battlefield. Among them, Ferdinand, a young hare, is playing the harmonica. A whistling signal is given, the attack begins.
It’s on the no man’s land that he first encounters his enemy, a horrible creature.

Guillaume Auberval, Léa Dozoul, Simon Gomez, Timothé Hek, Hugo Lagrange, Antoine Laroye, David Lashcari
Aniamtion students ISART dIGITAL. This is their graduation film.

Preston

Preston

Francuska_France/2016
04:31/2D,3D_2D,3D/St

Režija/Directed by:
G.Amar, L.Doucerain, J.Heu, W.Marcere, T.Tieu,M.Vaast
Scenario/Screenplay:
G. AMAR, J.HEU,T.TIEU
Animacija/Animation:
Reddd
Scenografija/Background:
G.Amar, L.Doucerain, J.Heu, W.Marcere, T.Tieu,M.Vaast
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
G.Amar, L.Doucerain, J.Heu, W.Marcere, T.Tieu,M.Vaast
Muzika/Music:
"Hungarian Rhapsody No.2 in C sharp minor, S. 244" écrit par Franz Liszt, interprétée par Lang Lang
Producent/Producer:
Xavier ROUSSELLE, Isartdigital

Gabriel Amar, Louis Doucerain, Joseph Heu, William Marcere, Térence Tieu, Morgane Vaast
Studenti škole animacije ISART dIGITAL. Ovo je njihov diplomski film.

Žamor publike se pojačava iza vrata. Uskoro je vrijeme. Njegovo odijelo je vrlo elegantno. Prsti su mu zagrijani. Spreman je za borbu. Samo se savršenstvo tolerira. Ipak, on je puno više nego kako se čini. Neka šou započne!

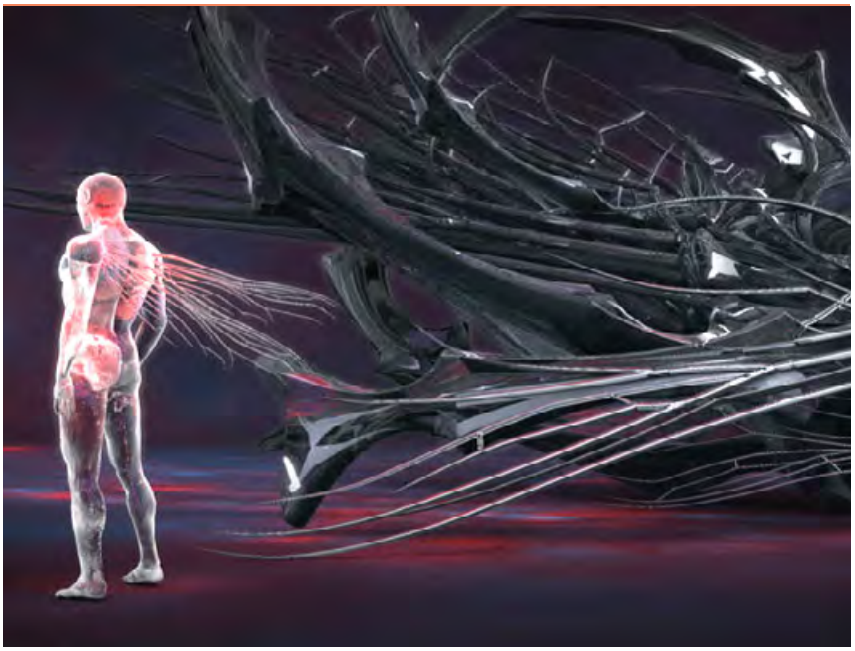
Gabriel Amar, Louis Doucerain, Joseph Heu, William Marcere, Térence Tieu, Morgane Vaast
Aniamtion students ISART dIGITAL. This is their graduation film.

The murmurings of the audience grow stronger behind the door.
It's almost time. His suit is looking sharp. His fingers are warmed up. He is ready for the fight.Only perfection is tolerated. However, there is more to him than meets the eye.Let the show begin!

Unutarnja emigracija

Emigracja Wewnętrzna
Internal emigration

Poljska_Poland/2017
07:31/3D_3D



Režija/Directed by:
Daniel Zagórski
Scenario/Screenplay:
Daniel Zagórski
Animacija/Animation:
Daniel Zagórski
Scenografija/Background:
Daniel Zagórski
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Daniel Zagórski
Muzika/Music:
Producent/Producer:
Daniel Zagórski

Daniel Zagórski (1949)
je rođen u Lodzu, Poljska.
Bavio se grafičkim dizajnom; linorezom, akvatintom, mezzotintom, litografijom, 3D-om...
Tijekom proteklih nekoliko godina uputio se u stvaranje animiranih filmova.

Daniel Zagórski (1949)
Born in Lodz, Poland.
Graphic artist: linocut, etching, aquatint, mezzotint, lithography, CG 3D. Over the past few years involved in the creation of animated films.

Cijelog života se boriš da ti narastu krila, ali kad ih imaš...život ispadne jako turbulentan. Trebao sam znati taj problem kad sam se prijavio za natječaj za precizno letenje. Pobijedio sam. Sada ću pokušati vama prenijeti veselje leta i promatranja života sa distance.

All your life fighting for to grow your wings, but when you have them... life occured to be very turbulent.
I had to know the problem when i started in 1991 yer in the Competition of precision flying ultralight aircraft..
and i won Championship.

Povratak Wolle

Comeback Wool e

Indija_India/2016
09:24/2D_2D

Režija/Directed by:
Sumanta Ghosh
Scenario/Screenplay:
Sumanta Ghosh
Animacija/Animation:
Sumanta Ghosh
Scenografija/Background:
Sumanta Ghosh
Crtež/Draving:
Sumanta Ghosh
Kamera/Camera:
Sumanta Ghosh
Montaža/Editing:
Arghyakamal Mitra
Muzika/Music:
Shantanu Moitra
Producent/Producer:
Sumanta Ghosh,
Vermilion

Sumanta Ghosh
rođen u Indiji, Kolkata-Kankinara. Radi kao animatior, redatelj i producent. Nakon što je diplomirala na Indijskom umjetničkom koledžu, Sumanta Gosh osniva vlastitu produkcijsku kuću u Kolkati, imenom Vermilion u kojoj djeluje na profesionalnom planu animacije od 2000. Producirao je i režirao svoj prvi animirani film zval Povratak Woole.

Animator, director and producer Sumanta Ghosh was born in Kolkata-Kankinara, India.
Having graduated from Indian College of Arts, Sumanta started running a creative production house in Kolkata, named VERMILION and have been working in the professional field of animation and visual art since 2000. He has produced and directed his first animation film titled, Comeback WOOL E.

Woole je malena djevojčica koja pluta u posteljici svoje majke dok majka plete pulover za svoju nerođenu kćer. Polako se njena žudnja ocrta u dizajnu pulovera. Woole je šokirana kad primjeti da je na puloveru lice dječaka a ne njeno.

WOOL E is the little girl child, floating in the placenta of her mother, expectant mother knits a sweater for the new arrival. slowly her yearning reflects in the design a face.
WOOL E shocked to notice that the woven pattern is boy's face not her.

Utopia

Utopia

Poljska_Poland/2016
04:00/3D_3D

Režija/Directed by:
Daniel Zagórski
Scenario/Screenplay:
Daniel Zagórski
Animacija/Animation:
Daniel Zagórski
Scenografija/Background:
Daniel Zagórski
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Daniel Zagórski
Muzika/Music:
Producent/Producer:
Daniel Zagórski

Utopia.....:)

Utopia.....:)

Daniel Zagórski (1949)
je rođen u Lodzu, Poljska.
Bavio se grafičkim dizajnom; linorezom, akvatintom, mezzotintom, litografijom, 3D-om...
Tijekom proteklih nekoliko godina uputio se u stvaranje animiranih filmova.

Born in Lodz, Poland.
Graphic artist: linocut, etching, aquatint, mezzotint, lithography, CG 3D. Over the past few years involved in the creation of animated films.

Karma

Karma

SAD_USA/2016
03:48/2D_2D/St

Režija/Directed by:
Zhaoyu Zhou
Scenario/Screenplay:
Zhaoyu Zhou
Animacija/Animation:
Franklin Okike
Scenografija/Background:
Zhaoyu Zhou
Crtež/Draving:
Zhaoyu Zhou
Kamera/Camera:
Zhaoyu Zhou
Montaža/Editing:
Zhaoyu Zhou
Muzika/Music:
Hank Lee
Producent/Producer:
School of Cinematic Arts,
University of Southern California

Dječak upoznaje ribu u tajanstvenoj šumi.

A boy meets a fish in a mysterious forest.

Zhaoyu Zhou(1989)
Zhaoyu je rođen u Kini 1989. Studira animaciju i film u Školi za filmske umjetnosti na univerzitetu Južne Kalifornije, SAD. Njegova primarna estetska vizija je stvoriti primamljive priče i iznijeti važne poruke kroz umjetnost animacije.

Zhaoyu Zhou
was born in China in 1989. Has been studying animation and film in the School of Cinematic Arts of University of Southern California in the U.S. His primary aesthetic vision is to create appealing stories and deliver meaningful messages through the art of animation.

To Reach a Soul

To Reach a Soul

To Reach a Soul

UK_UK/2016
02:24/3D_3D/ST

Režija/Directed by:
Stefanos Chrysanthou
Scenario/Screenplay:
A.Hug, L.Madec, K.Tarpinian, T. Lopez, R.Garcia
Animacija/Animation:
Stefanos Chrysanthou, Rhea Mehta, Kane Davis, Ida Cecilie Johnson, Rebekka Sefland, Amy Blevin
Scenografija/Background:
Rhea Metha, Dan Vasey, Simran Nanda, Sarah Meeks
Crtež/Draving:
S.Chrysanthou, R.Mehta, K.Davis, I.C.Johnson, R.Sefland, Amy Blevin
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Celina Øier, Xenia Moliner Roldan, Stefanos Chrysanthou
Muzika/Music:
Brenden Frankham
Producent/Producer:
Stefanos Chrysanthou, Rhea Mehta
THE ARTS UNIVERSITY BOURNEMOUTH

Film prati Kido, dijete u komi. Zatočena u svijetu kome unutar vlastitog uma bori se da pobjegne. Budući da obitelj i doktor gube nadu za njegov oporavak, njegov brat, Brodo čini sve što može da mu ne ugase mašinu jer vjeruje da se Kido i dalje može probuditi.

Stefanos Chrysanthou (1992)
je grk-cipranin rođen 1992. Diplomirao je dizajn na Aigaia umjetničkoj školi. Potom je upisao produkciju animiranog filma na Bournemouth univerzitetu. Za diplomu je režirao, ko-producirao i animirao hibridni film „To reach a soul“. Trenutno, Stefanos radi kao slobodni umjetnik, animator.

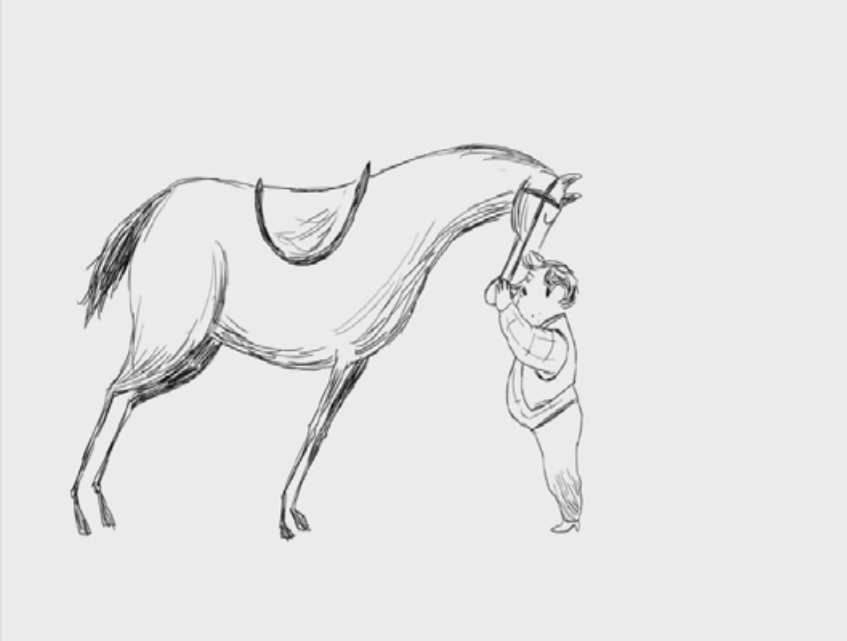
The film follows Kido, a child in a coma. Trapped in the ‘coma world’ inside his mind he is struggling to escape. As his family and doctors lose hope for his recovery, his brother, Brodo, does everything in his power to keep them from switching off his life support machine as he believes that Kido may still wake up.

Stefanos Chrysanthou is a Greek-Cypriot born in 1992. Completing his services he took the Art and Design Foundation Diploma with Distinction at Aigaia School. He then pursued the BA Animation Production course at Arts University Bournemouth. For his graduation year he directed, co-produced and lead animated the hybrid film ‘To Reach a Soul’. Currently, Stefanos is a freelance Character Animator.

Jutarnji kauboj

Morning cowboy

Španija_Spain/2016
15:00/2D_2D



Režija/Directed by:
Fernando Pomares
Scenario/Screenplay:
Fernando Pomares
Animacija/Animation:
Elena Pomares
Scenografija/Background:
Fernando Pomares
Crtež/Draving:
Elena Pomares
Kamera/Camera:
Fernando Pomares
Montaža/Editing:
Fernando Pomares
Muzika/Music:
Jimmy Rodgers
Producent/Producer:
Alèxia Bas Anglès,
Travelogue studio

Fernando Pomares
se specijalizirao za režiju i montažu u školi Catalunya ESCAC. Trenutno radi na drugoj sezoni Talking Toma i Prijatelja (3D animacija) u Arx Anima. Kreator je Cheeky Ane.

Fernando Pomares
specialized in directing and editing at the lm school of Catalunya ESCAC. He is currently directing the second season of Talking Tom and Friends (3D Animation) in Arx Anima. He is the creator of Cheeky Ana.

Jutranji kauboj je priča o Joseu, običnom dečku s običnim poslom. Ali danas on odlučuje da se nikada neće obući kao kauboj. Jose će nas uvesti u osjetljivu priču koja nas navodi na razmišljanje: živimo li u svijetu u kojem želimo živjeti.

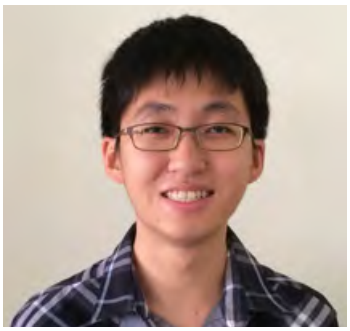
Morning Cowboy is the story of Jose, a regular guy with a regular job. But today he decides that he will dress as a cowboy. Jose will take us into a sensitive story that makes us wonder: are we living the life that we want to live?

Bazoha

Bazoha

Singapur_France/2016
05:00/2D_2D

Režija/Directed by:
Jasper Liu
Scenario/Screenplay:
J.Liu, Bryan Goo, Jolene Cheng
Animacija/Animation:
J.Liu, Bryan Goo, Jolene Cheng
Scenografija/Background:
Jasper Liu
Crtež/Draving:
Jasper Liu
Kamera/Camera:
Jolene Cheng
Montaža/Editing:
Jolene Cheng
Muzika/Music:
Patrick Kuhn Botelho
Producent/Producer:
Jasper Liu



Mladi anđeo čuvar mora prijeći preko igre odvraćanja pozornosti kako bi zaštitio svog smrtnika, bespomoćnu staricu, od prerane smrti.

A young guardian angel must overcome her gaming distractions to protect her mortal, a hapless old grandmother, from untimely death.

Jasper Liu
je singapurski 2D animator koji je diplomirao kao prvostupnik digitalne animacije na Nanyang Technological University (Singapore). Ovo mu je prvi diplomski film kao redatelju. Trenutno radi na storyboardu i 2D animaciji.

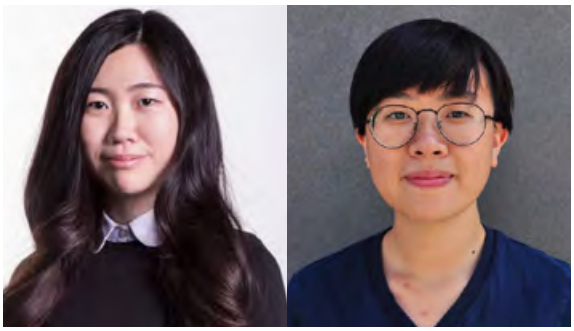
Jasper Liu
Singaporean 2D animator and preproduction artist, graduated from Nanyang Technological University (Singapore) with a Bachelor in Digital Animation. He is a first-time director of an animated film, done as a graduation film.. Currently, he works on storyboards and 2D animation.

Roj

Swarm

Kanada_Canada/2016
03:43/2D,3D_2D,3D/St

Režija/Directed by:
Sarah Sun, Angela Wong
Scenario/Screenplay:
Yiyun Teo, Sarah Sun, Angela Wong
Animacija/Animation:
Sarah Sun, Angela Wong
Scenografija/Background:
Sarah Sun, Angela Wong
Crtež/Draving:
Sarah Sun, Angela Wong
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Sarah Sun, Angela Wong
Muzika/Music:
John M. Churchill
Producent/Producer:
Sarah Sun



Selo je oduševljeno neočekivanom žetvom.

A village is overwhelmed by an unwelcome harvest.

Sarah Sun(1972)
Sarah Sun je autor iz Kanade koja je diplomirala na Rhode Island školi dizajna gdje se fokusirala na animaciju.

Sarah is a filmmaker from Canada. She received a BFA from Rhode Island School of Design where she concentrated in animation.

Angela Wong
je odrasla u Hong Kongu, voli surađivati s ljudima različitih kultura i stajališta.

Having grown up in Hong Kong, Angela loves collaborating with people of different cultures and perspectives.

Ogledalo

Ogledalo
Mirror

Srbija_Serbia/2016
04:28/3D_3D

Režija/Directed by:
Milan Maric
Scenario/Screenplay:
Milan Maric
Animacija/Animation:
Milan Maric
Scenografija/Background:
Milan Maric
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Milan Maric
Muzika/Music:
Erik levi
Producent/Producer:
Milan Maric

U starom raskošnom zamku, starac se odmara pored kamina ... Kada se pred njim pojavi smrt ... Starac odlučuje da joj se suprostavi i mačem odbrani svoj zivot ... Samo jedan gubi bitku ...

Inside an old luxurious castle, an old man is resting by the fireplace...Suddenly, Death appears in front of him... The old man decides to confront it and defend himself with a sword...Only one loses the battle...

Milan Marić (1979)
reditelj animiranih filmova ... Rođen u Beogradu zavrsioFPU, animacijom se bavi od 1996 godine u studiju Bikic radeci na velikom broju animiranih filmova, animiranih reklamnih spotova, animiranih muzickih spotova, itd ... Clan udruzenja filmskih umetnika srbije ...

Milan Marić is a director of animated films, born in Belgrade in 1979, he has been doing animation since 1996 in the studio Bikić working on a huge number og animated films, animated spots and music videos...He is a member of filmmaker association in Serbia.

Mutne vode

Mutne vode
Muddy Waters

Hrvtska_Croatia/2016
12:20/2D_2D/St

Režija/Directed by:
Ana-Marija Vidaković
Scenario/Screenplay:
Ana-Marija Vidaković
Animacija/Animation:
Ana-Marija Vidaković, Antonija Veljačić, Ana Horvat, Mirela Ivanković Bielen
Scenografija/Background:
Ana-Marija Vidaković, Juliana Kučan
Crtež/Draving:
Ana-Marija Vidaković
Mirela Ivanković Bielen
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Ana-Marija Vidaković
Muzika/Music:
Bianca Ban
Producent/Producer:
Vinko Brešan,

Ana-Marija Vidaković (1968)
Rođena je u Zagrebu gdje je završila slikarski odsjek Škole za primijenjenu umjetnost i dizajn te studira Povijesti umjetnosti i Etnologiju na Filozofskom fakultetu. Autorica je tri animirana filma u produkciji Zagreb filma.
Za svoj prvi film "Priča s krova" nagrađena nagradom Oktavijan i nagradom za najboljeg novog autora na Danima hrvatskog filma. Od 1997.g. vodi tečajeve 2D animacije za djecu i mlade u Zagreb filmu.

Born in Zagreb. Graduated from School of Applied Arts and Design painting department. She is studding Art History and Ethnology at Faculty of Humanities of Zagreb. She made three short animated films produced by Zagreb film.In 1997 her first movie, Story from the Rooftop, was awarded with Octavian and best new author award at Dani hrvatskog filma.Since 1997 she holds 2D animation courses for children at Zagreb film.

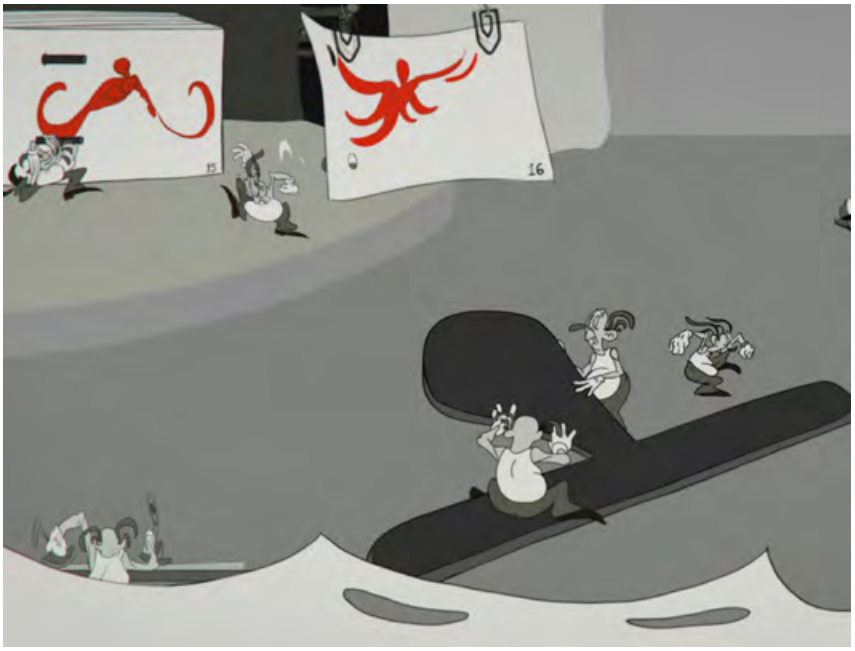
Dvije identične ribice, dva različita životna puta, ali dvije identične sudbine. Koliko je, zapravo, solidna genetska struktura? Ovaj film otvara pitanje koliko je važna priča da bi nešto uopće bilo umjetničko djelo.

Two identical fish, two different life paths, but two identical destinies. How solid is genetic structure, at all? This film raises the question of how important the story in general is to proclaim something as the work of art?

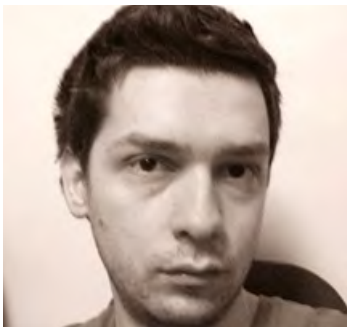
Fliposkop

Fliposcope

Srbija_Serbia/2016
04:50/3D_3D/St



Režija/Directed by:
Krunoslav Jović
Scenario/Screenplay:
Rastko Ćirić
Animacija/Animation:
Krunoslav Jović
Scenografija/Background:
Krunoslav Jović
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Krunoslav Jović
Montaža/Editing:
Mina Cvetinović Pavkov
Muzika/Music:
Sasha Gracanin (ASCAP)
Producent/Producer:
Sveta Strahinić,
Film i Ton



Grupa udarnika vrijedno radi na zajedničkom projektu. Oni pripremaju animirani film o Ikaru koji treba da bude prikazan u kino dvorani punoj posjetioca. Ali, ne ide sve po planu...

Member of workers are working hard on a common project. They are preparing a film on Icarus which is supposed to be screened at a cinema full of visitors. However, not everything goes according to plan.

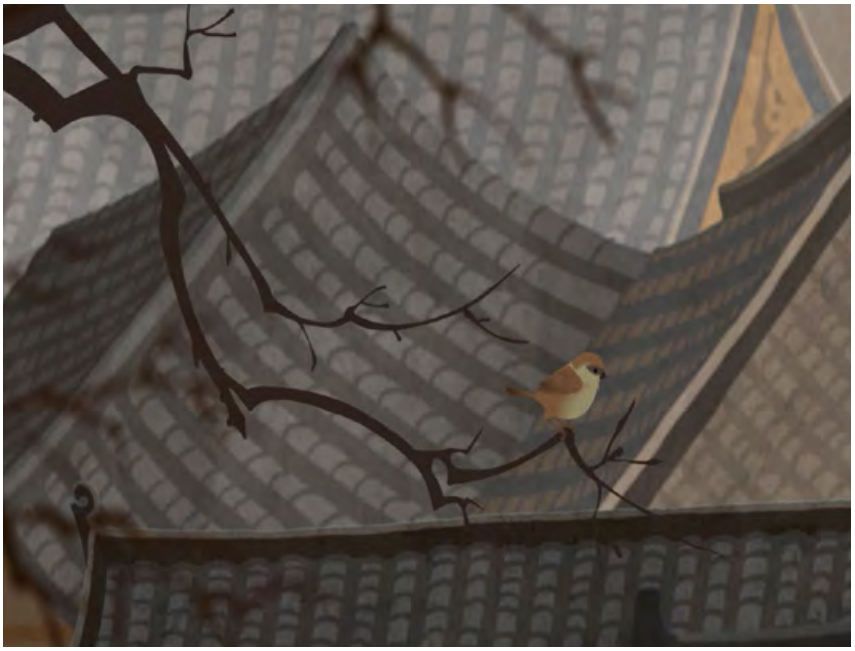
Krunoslav Jović
Bio je član žirija na nekoliko domaćih i stranih festivala. Njegovi animirani filmovi su osvajali brojne nagrade.
Bio je saradnik za nastavu na predmetu animacija na Fakultetu primenjenih umetnosti kao i na SAE Institutu u Beogradu.

Krunoslav Jović
was a jury member on several festivals. His animated films have earned numerous awards. He was an external associate at animation department at the Faculty of fine arts in Belgrade as well as the SAE Institute in Belgrade.

Psihodelično uže

The Psychedelic Rope

Kina_China/2016
10:00/Kolaž_Cut outs/St



Režija/Directed by:
Gaoxiang Liu
Scenario/Screenplay:
Gaoxiang Liu
Animacija/Animation:
Gaoxiang Liu
Scenografija/Background:
Gaoxiang Liu
Crtež/Draving:
Gaoxiang Liu
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Gaoxiang Liu
Muzika/Music:
Gaoxiang Liu
Producent/Producer:
Gaoxiang Liu

Gaoxiang Liu(1987)
Rođen 1987 u Harbinu. Bavi se animacijom. Diplomirao je na Akademiji primijenjenih umjetnosti 2011.

Gaoxiang Liu
Born in 1987 in Harbin . Works as an animation director 2006-2011 master of Centre Academy of Fine Art.

U staroj Kini, nakon dugog, okrutnog rata, grad je obnovljen, a u njega dolazi mladi mađioničar dolazi u grad u GuanGon Temple koji je bio uništen. Povijest mu se odjednom prikaže pred očima...

In ancient china,After a long cruel war, the city renewed ,a young magician back to the city and walk into Guan-Gon Temple which was ruined,The past emerge in his sight.....

Otok

Otok
Island

Hrvtska_Croatia/2016
05:27/2D_2D/St

Režija/Directed by:
Tea Nucak
Scenario/Screenplay:
Tea Nucak
Animacija/Animation:
Tea Nucak
Scenografija/Background:
Tea Nucak
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Tea Nucak
Montaža/Editing:
Tea Nucak
Muzika/Music:
Vjeran Šalamon
Producent/Producer:
Vinko Brešan ,Aleksandar Batistta Ilić, Ustanova Zagreb film / ALU (Academy of Fine Arts)

Tea Nucak (1988)
rođena u Zagrebu. 2014. godine diplomirala sam na Učiteljskom fakultetu u Zagrebu, a 2016. diplomirala sam na Akademiji likovnih umjetnosti u Zagrebu na Odsjeku za animirani film i nove medije. Bavim se slikarstvom i fotografijom. Izlagala sam na nekoliko skupnih izložbi u zemlji i inozemstvu. Učiteljica sam u jednoj osnovnoj školi u Zagrebu.

Tea Nucak was born in Zagreb. She completed her studies of animating at the Academy of Fine Arts of the University of Zagreb. She is continusly engaged in painting and she has exibited in group exibitions at home and aboard. She is a member of Association of Croatian Art Teachers and she works as a teacher in primary school.

Na Zemlji postoji samo prolazan užitak. Kada je riječ o trajnoj sreći, sumnjam da je itko poznaje. Otok je mjesto postojanosti boja, zvukova, horizonta, mirisa. Osoba se stapa s otokom, te otok raste u njoj i tako se rađa kontinuitet zajedničke ispunjenosti.

On Earth, joy is just passable. When we thing about happiness permanently, doubt that anybody knows what is it. Island is a place of colors, sounds, horizon, , smells. Person inosculate in island, island grow up inside of her and that is how island gives birth of together fulfillment.

Plutanje

Plutanje
Float

Hrvtska_Croatia/2016
06:25/2D_2D/St

Režija/Directed by:
Goran Radošević
Scenario/Screenplay:
Goran Radošević
Animacija/Animation:
Goran Radošević
Scenografija/Background:
Goran Radošević
Crtež/Draving:
Goran Radošević
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Goran Radošević
Muzika/Music:
Natko Stipaničev
Producent/Producer:
Aleksandar Battista Ilić, Vinko Brešan, Akademija likovnih umjetnosti, zagreb (ALU), Zagreb film

Goran Radošević (1988)
rođen u Splitu, završio je preddiplomski studij vizualnih komunikacija pri Umjetničkoj akademiji u Splitu 2012. i diplomski studij animiranog filma pri Akademiji likovnih umjetnosti u Zagrebu 2016. godine. Sudjelovao je na brojnim izložbama i radionicama.Živi i radi u Splitu.

Born in Split, Croatia, completed his undergraduate study of visual communication at Academy of Arts in Split in 2012 and graduated in animation at Academy of Fine Arts in Zagreb, Croatia in 2016. He participated in numerous workshops and exhibitions. He lives and works in Split.

Na krstarenju koje mu je trebalo biti godišnji odmor života Jadran doživljava tragični brodolom, tijekom kojeg izgubi svijest. Budi se usred oceana, sasvim sam.

On a cruise which meant to be a vacation, Jadran survives a shipwreck during which he loses conscience. He wakes up in the middle of an ocean, all alone.

Karouma

Karouma

Ujedinjeni Arapski Emirati_United Arab Emirates/2016/12:20/2D_2D

Režija/Directed by:
Boubaker Boukhari
Scenario/Screenplay:
Boubaker Boukhari
Animacija/Animation:
Aya Al Hajri, Shihab Al Deen . Kemal Al Tamimi, Resa Puivera, Peter Olliff
Scenografija/Background:
Boubaker Boukhari
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Boubaker Boukhari
Montaža/Editing:
Wakeed Talal Al Madani
Muzika/Music:
Nithin Sasikumar
Producent/Producer:
John Shaw

Boubaker Boukhari
Studirao je primijenjene umjetnosti u Alžeriji. Profesionalno educiran na polju animiranog filma. Njegov show reel podrazumijeva velik broj dugometražnih animiranih filmova, serija, glazbenih spotova i kratkih animacija. Radio je i kao predavač vizualnih efekata.

Boubaker Boukhari
Studied fine arts in Algeria. Received training on cinema animation. His show reel includes many animated feature films, series, music videos and animated shorts. He worked as teacher in visual effects.

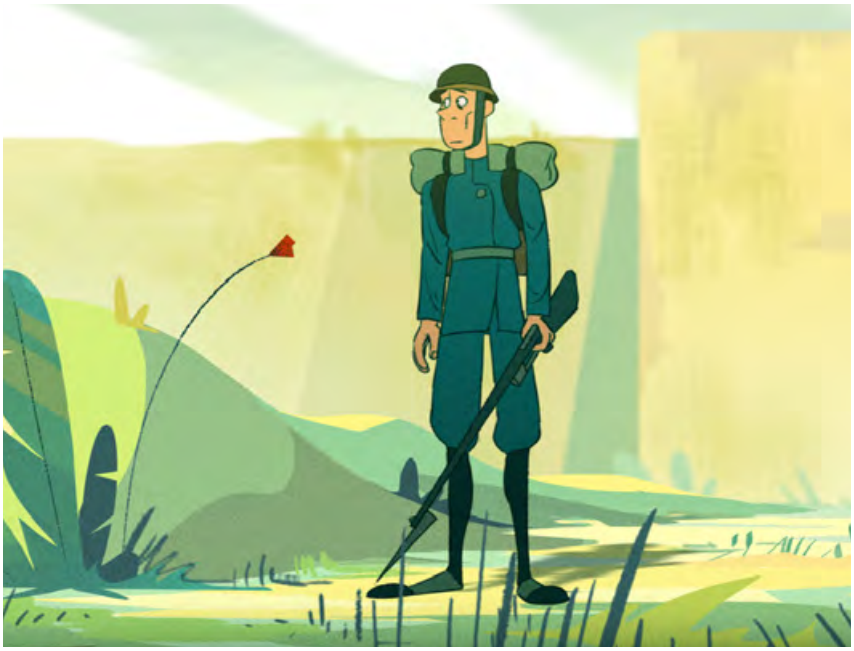
Karouma je jedinstven dar koji teži oslobađanju i otimanju iz roditeljskog gnijezda kako bi pojedinac mogao slijediti svoje snove i živjeti život u punom potencijalu.

Karouma is a Unique gift striving to break through and to leave his parent's nest to live pursue his dreams and live his life in its full potential.

Nasukan

Grounded

Francuska_France/2016
04:10/2D_2D/St



Režija/Directed by:
Lucas Durkheim
Scenario/Screenplay:
Lucas Durkheim
Animacija/Animation:
Lucas Durkheim
Scenografija/Background:
Lucas Durkheim
Crtež/Draving:
Lucas Durkheim
Kamera/Camera:
Lucas Durkheim
Montaža/Editing:
Lucas Durkheim
Muzika/Music:
Antoine Duchêne
Producent/Producer:
Gobelins l'Ecole de l'Image

Mladi vojnik bez iskustva je poslan na stražu usred pustinje.

A young soldier without experience is sent to a surveillance post, in the middle of the desert.

Lucas Durkheim
Nakon dvije godine klasičnog crtanja u školi Ecole Emile Cohl (Lyon- France) trenutno je na Programu animacije u Gobelins l'Ecole de l'image (Paris).

Lucas Durkheim
After two years au classical drawing studies at Ecole Emile Cohl (Lyon- France) he is currently part of the Character Animation Program at Gobelins l'Ecole de l'image (Paris).

Lami, podrijetlo noći

Iami, origin of the night

Iami, a origem da noite

Meksiko_Mexico/2016
11:11/2D_2D

Režija/Directed by:
Thiago Macedo
Scenario/Screenplay:
Thiago Macedo
Animacija/Animation:
Thiago Macedo
Scenografija/Background:
Thiago Macedo
Crtež/Draving:
Thiago Macedo
Kamera/Camera:
Thiago Macedo
Montaža/Editing:
Thiago Macedo
Muzika/Music:
Hermeto Pascoal
Producent/Producer:
Claudia Bolshaw

Uanha je Mawe indijanac koji jedne noći svjedoči nevjerojatnoj činjenici- krađi noći. Trebat će mu šamanova pomoć da bi opet vidio svjetlo mjeseca.

Uanha is a Mawé indian who one night witnessed an unbelievable fact, the stealing of the night. Now he will need the shaman's help to see the moon again.

Thiago Macedo
Diplomirao dizajn digitalnih medija na PUC Riu. Predaje animacije u sirotinjskom kvartu Rochine.

Thiago Macedo
Graduate in Digital Media Design at PUC-Rio. He gave animation class in the Rocinha slum.

Radionica srca

The heart workshop
Taller de corazones

Meksiko_Mexico/2016
11:00/3D_3D

Režija/Directed by:
León Fernández
Scenario/Screenplay:
León Fernández
Animacija/Animation:
León Fernández
Scenografija/Background:
León Fernández
Crtež/Draving:
León Fernández
Kamera/Camera:
León Fernández
Montaža/Editing:
León Fernández
Muzika/Music:
FESWAY / Sofía Orozco, Yolihuani Curiel, Fernando Arias
Producent/Producer:
Juan José Medina,
OUTIK studio

Leon Fernandez(1976)
Studirao je vizualne umjetnosti na Akademiji u Firenci, Italiji. Kipar, animator i osnivač Humanimalia Studia, svoj studio je fokusirao na izradu stop-animacije. Sudjelovao je na puno festivala širom svijeta gdje je i nagrađivan.

He studied visual arts at the Florence Academy of Art, Italy. He is a sculptor, animator and founder of Humanimalia Studio, a company dedicated to making stop-motion animation puppets. Many-time awarded author, worldwide.

Usred šume nalazi se Matiasova radionica. Budući da je najbolji zanatlija u gradu, mladi Matias popravlja slomljena, hladna I melankolična srca. Svake noći kada se zatvori, iz njegove radionice proizlaze čudni zvukovi. Matias ima tajnu.

In the middle of a forest lies the workshop of Matías. With the best artisan abilities, the young man fixes broken, frozen hearts. But every night, when the workshop closes, mysterious sounds come out...Matías has a secret.

Pisma

Cartas

LETTERS

Brazil_Brasil/2016
04:46/2D_2D

Režija/Directed by:
David Mussel
Scenario/Screenplay:
David Mussel
Animacija/Animation:
David Mussel
Scenografija/Background:
David Mussel
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
David Mussel
Montaža/Editing:
David Mussel
Muzika/Music:
Hidrofoni
Producent/Producer:
David Mussel

Žena zaključana u svojim uspomenama dobiva neočekivano pismo koje će je prisiliti da se suoči sa svojim strahovima prošlošću.

A woman locked in her memories receives an unexpected letter that will force her to face her fears and her past.

David Mussel
je prvostupnik primijenjenih umjetnosti, radio je na animiranoj TV seriji poput ”Haunted Tales”,”Jorel’s Brother”, “Dino Adventures”, ”Monica’s Gang”, “Trunk Train”, “Oswald” te nekih dugometražnih poput “Poor Us” i “Sbornia”, zadnjih sedam godina.

David Mussel
Bachelor in Fine Arts, David Mussel has been working on animated TV series like ”Haunted Tales”,”Jorel’s Brother”, “Dino Adventures”, ”Monica’s Gang”, “Trunk Train”, “Oswald” and some longfeatures like “Poor Us” and “Sbornia”, for the last seven years.

Rum

Rum

UK_UK/2016
06:25/2D_2D

Režija/Directed by:
Russell Haigh
Scenario/Screenplay:
Justin Bulpett, Russell Haigh
Animacija/Animation:
Russell Haigh
Scenografija/Background:
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Russell Haigh
Muzika/Music:
Jon Fox, Kev Jarvis
Producent/Producer:
Jenn Haigh,
DARK BARNS FILMS

Russell Haigh
se kreće u svijetu animacije već preko pedeset godina, a započeo je u komercijalnoj animaciji u Bolexbrothersua nakon toga radi na dječjoj televiziji.

Russell Haigh
has worked in the animation business for over fifteen years, starting out animating on commercials at Bolexbrothers. Later he worked in children's television.

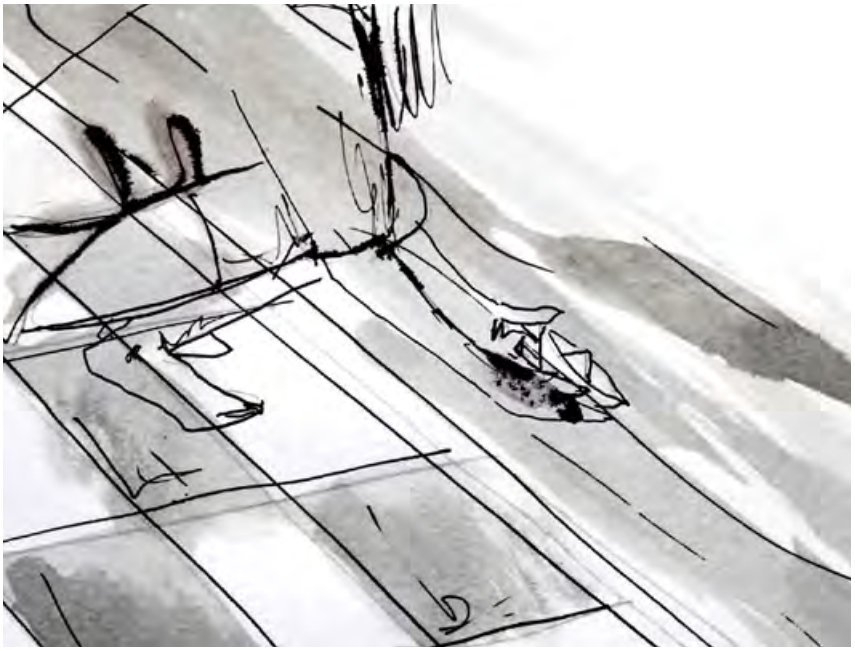
Dva pirata dijele bocu ruma, kao i ostatke ulovljenog plijena. Sve dok dijele sve točno na pola, među njima uistinu postoji jedno veselo primirje. Točnije sve dok dječak iz kabine ne podigne poklopac s neobično velikog kovčega.

Two pirates share a bottle of rum, as well as the spoils from their latest haul of booty. A cheerful truce exists between the two as they divide all the plunder exactly in half… that is until the cabin boy lifts the lid on an unusually long casket.

Papirni brod

Paper Boat

Kolumbija_Columbia/2016
03:40/2D_2D/St



Režija/Directed by:
Caroll Viviana Gélvez Navas
Scenario/Screenplay:
Caroll Viviana Gélvez Navas
Animacija/Animation:
Caroll Viviana Gélvez Navas
Scenografija/Background:
Caroll Viviana Gélvez Navas
Crtež/Draving:
Aron Monero
Kamera/Camera:
Caroll Viviana Gélvez Navas
Montaža/Editing:
Caroll Viviana Gélvez Navas
Muzika/Music:
Julian Brijaldo
Producent/Producer:
Caroll Viviana Gélvez Navas

U trenutku kada započne svoje putovanje papirnim brodom, započinje i njen lov na drugu stvarnost. Ona pliva između sjećanja i u tom prostoru, izvuče iz vode lika obučenog poput medvjeda. Odveze ga kući, ali ispadne da je lik medvjed koji unutar tog prostora uništava njihov dom.

In the moment she starts her journey in her paper boat, begins her hunting for a different reality. She swims between memories and from those same spaces takes out of the water that character, now dressed as a bear. She drives him to her home, but that character turns to be a bear again, within that small place, destroying their home.

Caroll Viviana Gélvez Navas (1994)
studirala je vizualne umjetnosti s naglaskom na audiovizualnim umjetnostima na Pontificia Universidad Javeriana in Bogotá. Studirala je animaciju na Tehnološkom univerzitetu u Sydneyu na programu za animaciju. Početkom ove godine dovršila je kreaciju svog prvog filma Papirni brod 2016 i trenutno radi svoj drugi animirani film.

Caroll Viviana Gélvez Navas (1994)
is a student of visual arts with an audiovisual emphasis at the Pontificia Universidad Javeriana in Bogotá. In 2016 she studied at the University of Technology in Sydney within the university's animation program.At the beginning of this year, she completed the creation of her first short film called Paper boat (2016) and currently she is doing her second animated short film.

Djevojčica sa šibicama

Little match girl

Švicarska_Switzerland/2016
09:25/2D_2D/St

Režija/Directed by:
Jean FaravelCo,
Anne Baillod
Scenario/Screenplay:
Jean FaravelCo,
Anne Baillod
Animacija/Animation:
Elie Chapuis
Scenografija/Background:
Aurélie Sprenger,
Sara Sponga
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Zoltan Horvath
Muzika/Music:
Bernard Trontin Music
Producent/Producer:
Nadasdy films,Folimage studio
Nicolas Buret

Izravno adaptirana bajka H.C. Andersena, ova priča govori o sudbini malene djevojčice koja pokušava prodati šibice.

Directly adapted from Andersen's famous tale, the film tells the fate of a little girl who tries to sell matches.

Jean Faravel je pohađao Haute école d'art et de design (HEAD) u Genevi. Radi kao majstor zvuka i filmski redatelj za kazališne produkcije.
Zajedno s Anne Baillod je osnovao Ivanko films 1996.
Jean Faravel attended the Haute école d'art et de design (HEAD) in Geneva. He works as a sound engineer and film director as well as in theatre productions. Cofounder of Ivanko Films with Anne Baillod in 1996.

Anne Baillod Diplomirala je na Ecole Supérieure d'Art Visuel (ESAV) u Genevi, animaciju i rezbarstvo.Radi kao redatelj animiranih filmova, fotograf te se bavi rezbarstvom i instalacijama.Osnovala je Ivanko Films 1996.
Anne Baillod, She graduated from the Ecole Supérieure d'Art Visuel (ESAV) Geneva in animation and engraving in 1987. She works as an animation director, photog- rapher, does engravings and installations. Cofounded Ivanko Films in 1996.

Zimska priča

Зимняя история

Winter Story

Rusija_Russia/2016
03:40/2D_2D/St

Režija/Directed by:
Alena Kulikova
Scenario/Screenplay:
Alena Kulikova
Animacija/Animation:
Alena Kulikova
Scenografija/Background:
Alena Kulikova
Crtež/Draving:
Alena Kulikova
Kamera/Camera:
Alena Kulikova
Montaža/Editing:
Alena Kulikova
Muzika/Music:
Michael Robkanov
Producent/Producer:
Ksenia Vakulova,
LTD "VGIK-DEBUT"

Alena Kulikova (1988)
je redatelj, umjetnik i 2D animator te ilustrator. Pohađala je multimedijalnu, animacijsku radionicu Gerasimovog Instituta, Gorlenko od 2007-2013. Članica je Zajednice kinematografa i Moskovske zajednice umjetnika.

Alena Kulikova - director, artist, 2D-animator, illustrator.
2007–2013 – Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK), Department of "Animation & Multimedia" Workshop of A.M. Gorlenko. Member of the Union of Cinematographers and a member of the Moscow Union of Artists.

Matvei voli crtati negativne likove kao i brojna druga djeca. Ali kada dođe u magični svijet gdje dječji crteži ožive, on upozna čudovišta koja je kreirao. Sada je sve u Matveijevim rukama. Hoće li moći savladati to čudovište i zlo koje je kreirao?

Matvei loves to draw negative characters like many other children. But once he gets into a magical world where children's drawings come to life. The boy meets the monsters which drew. Now everything is in Matvei's hands. Will he be able to defeat all the evil that he once created?!

Panorama program
/ Panorama

Hum

Hum

SAD/USA/2017
08:35/3D_*3D/st*

Režija/Directed by:
Tom Teller
Scenario/Screenplay:
Tom Teller
Animacija/Animation:
Tom Teller
Scenografija/Background:
Tom Teller
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Tom Teller
Montaža/Editing:
Tom Teller
Muzika/Music:
Ryan Stratton
Producent/Producer:
Kevin Harman,
Chapman University

Tom Teller
je odrastao u Bendu, Oregonu. Završna je godina na Chapman University Dodge koledžu za Film i Medije s naglaskom na režiju i vizualne efekte. Tom trenutno slovi za finalista studentskog filma na prestižnim nagradama Oscara za svoj kratki film Hum.

Tom Teller
grew up in Bend, Oregon. He is entering his senior year at Chapman University's Dodge College of Film and Media arts emphasizing in directing and visual effects production. Tom is currently a 2015 Student Academy Award finalist for his animated short, Hum.

Samotni robot koji pere posuđe i živi u stražnjoj sobi restorana biva prosvijetljen ogromnim svijetom koji postoji van njegova četiri zida. Uz pomoć malenog prijatelja, on se oslobađa zatvora kako bi slijedio svoj san i istraživao.

A solitary dish washing robot living out his life in the back room of a restaurant is enlightened to the world that exists beyond his four walls. With the help of a small friend, he breaks free of confinement to pursue his dream of exploration.

Hibrid

Crossbreed

Francuska_France/ 2016
05:00/3D_*3D*

Režija/Directed by:
20 students from Objectif 3D animation school
Scenario/Screenplay:
Cyprien Clement-Delmas
Animacija/Animation:
C.Cacchionni, B.Fanucci, M. G.-Masson, G.Laurens, J. Martin, J. Mikolajczyk, E.Thomas, F. Troadec, M.Vacherie, G. Vallet, M.Vera Toro
Scenografija/Background:
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Muzika/Music:
Benoit Maillet
Producent/Producer:
François Bélenguer

Jeremy Blasco, Daphne Bonneau, Clement Cacchionni, Bastien Fanucci, Julien Giraud, Maxime Gruet-Masson, Alexane Guth, Eugenie Holgado, Gauthier Laurens, Cheyenne Malfait, Cesar Marcorelles, Jeremy Martin, Jophray Mikolajczyk, Adeline Roosz, Elodie Thomas, Pauline Treyer, François Troadec, Melanie Vacherie, Gael Vallet, Mathias Vera-Toro
20 studenata Objectif 3D škole animiranog filma.

20 students from Objectif 3D animation school

U tamnom futurističkom megapolisu, Sarah i njen mlađi brat čekaju svoje roditelje kad odjednom robot prijeđe u njihovu dnevnu sobu. Militiamen ulaze i počnu pucati...

In a dark futuristic megalopolis, Sarah and her young brother are waiting for their parents when suddenly a robot crosses their living room's wall. Militiamen get in and open fire...

Kapkappi

Kapkappi

Indija / India/2017
08:00/3D_*3D*

Režija/Directed by:
Keyur Dekat
Scenario/Screenplay:
Keyur Dekat
Animacija/Animation:
Saurav Tripathi , Ashish Hedaoo
Scenografija/Background:
Keyur Dekate
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Dev Prajapati
Montaža/Editing:
Dev Prajapati
Muzika/Music:
Swapneel Mahindre
Producent/Producer:
Divyansh Ganjoo

Keyur Dekate
je animator i filmski redatelj smješten u Mumbaiju, Indiji. Njegov najnoviji 3D animirani kratki film Kakappi daje njegovoj animaciji izričit indijski vizualni stil.

Keyur Dekate is an animator and film director based in Mumbai, India. His latest 3D animated short film"Kapkappi" giving the animation an original Indian visual style.

Radnja je smještena u 70-te godine u Indiji. Kakappi je priča o banditu i njegovom suparniku s hladnom vodom tijekom zime. Film je eksperimentalna posveta indijskoj kinematografiji 70-ih.

Based in 1970s, India. 'Kapkappi' is story of a bandit and his rivalry with the cold water during the winter season. The film is an experimental take on the 70s Indian Cinema.

Tee

Taboek_ Tabook

Nizozemska/Netherlands/
2017/03:00/2D

Režija/Directed by:
Dario van Vree
Scenario/Screenplay:
Dario van Vree
Animacija/Animation:
Tom Mourik, Michael Sewnarain, Bonnie Mier Myrthe Raasveld
Scenografija/Background:
Dario van Vree
Crtež/Draving:
Bonnie Mier, Dario van Vree
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Studio Pupil
Muzika/Music:
Nik Phelps
Producent/Producer:
Tünde Vollenbroek

Dario van Vree Tünde Vollenbroek završio je animaciju u KASK akademiji u Belgiji. Predaje animaciju na Willem de Kooning Akademiji. Tünde Vollenbroek stvara animaciju u Amsterdamu, Europi.

Dario van Vree Tünde Vollenbroek Following his animation studies at the prestigious KASK academy in Belgium. Dario teaches animation at the Willem de Kooning Academy. Tünde Vollenbroek produces animation in Amsterdam, Europe.

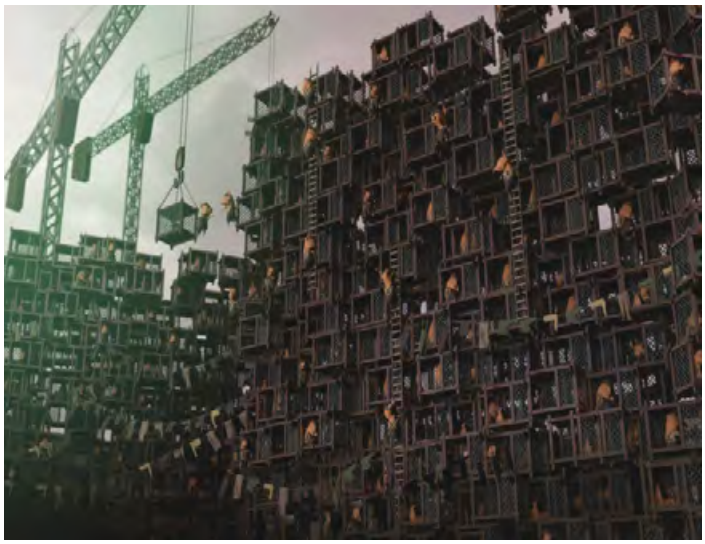
Dok je pregledavala knjižaru, 19-godišnja Gwen je neočekivano naletila na knjigu perverzne erotike, zbog koje su joj ostali kupci davali značajne poglede. Hoće li Gwen slijediti svoje najskrivenije želje ili će je sramota zadržati?

While browsing the bookstore 19-year-old Gwen is unexpectedly drawn to a volume of kinky erotica, earning her disapproving glares from the other customers. . Will Gwen follow her deepest desires or will she let her embarrassment restrain her?

Peee

Where have the flowers gone

Kina/China/2017
06:00/3D_*3D*



Režija/Directed by:
Sin-hong Chan
Scenario/Screenplay:
Sin-hong Chan
Animacija/Animation:
Sin-hong Chan
Scenografija/Background:
Sin-hong Chan
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Sin-hong Chan
Montaža/Editing:
Sin-hong Chan
Muzika/Music:
Kin-waj Wong
Producent/Producer:
Appleboxman Workshop

Sin-hong Chan
je animator i grafički dizajner koji živi u Hong Kongu. Prvostupnik je primijenjenih umjetnosti na kineskom univerzitetu Hong Konga.

Sin-hong Chan
is an animator and motion graphics designer based in Hong Kong. He is a BA Fine Art graduate of The Chinese University of Hong Kong.

Svinjica slijedi svoj san u velikoj tvornici ali u stvarnosti svi pokušaji djeluju bezpomoćno. Koncept je inspiriran klasičnim filmovima nijemih filmova, Metropolis i Modern Times.

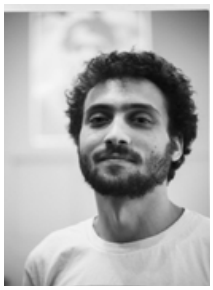
A piggy pursuing dream in the big factory but in reality all efforts seemed powerless.The concept is inspired by the classic movies of the silent era, Metropolis and Modern Times.

Makak

Makak

Izrael_Israel/ 2016
14:00/2D_*2D*

Režija/Directed by:
Jonathan Hashiloni
Scenario/Screenplay:
Jonathan Hashiloni
Animacija/Animation:
Jonathan Hashiloni, Noa Griner
Scenografija/Background:
Jonathan Hashiloni
Crtež/Draving:
Jonathan Hashiloni
Kamera/Camera:
Dror H. Shieman
Montaža/Editing:
Dror H. Shieman
Muzika/Music:
Omri Behr
Producent/Producer:
Jonathan Hashiloni, Sapir Academic College



Jonathan Hashiloni (1988)
je rođen u Tel Avivu, Izraelu. Nedavno je postao prvostupnikom Audiovizualne umjetničke škole na Sapir koledža gdje je režirao, napisao i animirao kratke animirane filmove.

Jonathan Hashiloni was born in Tel Aviv Israel. He recently completed his BFA in The School of Audio and visual Arts in Sapir College where he directed, wrote and animated short animations.

Horor-ljubavna priča između usamljene mlade žene Penny i njenog stidljivog susjeda voajera, smještena je u Tel-Avivu kojem prijeti nuklearna apokalipsa

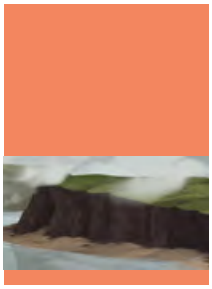
A horror/love story that takes place in nuclear-Apocalypse threatened Tel-Aviv, between Penny, a lonely young woman, and Izzy, her shy yet voyeuristic neighbor.

Envor

Envor

Francuska/France/2016
03:17/2D_*2D/st*

Režija/Directed by:
Leïla Courtillon
Scenario/Screenplay:
Leïla Courtillon
Animacija/Animation:
Leïla Courtillon
Scenografija/Background:
Leïla Courtillon
Crtež/Draving:
Leïla Courtillon
Kamera/Camera:
Leïla Courtillon
Montaža/Editing:
Leïla Courtillon
Muzika/Music:
Etienne Chouzier
Producent/Producer:
Gobelins, Ecole de l'image



Leïla Courtillon
je student Gobelinsa, zanesena animacijom i glazbom. Spoj dvaju umjetnosti joj je od iznimne važnosti

Leïla Courtillon
is a student of GOBELINS, passionated by animation and musique, and the mix of both is really important for her.

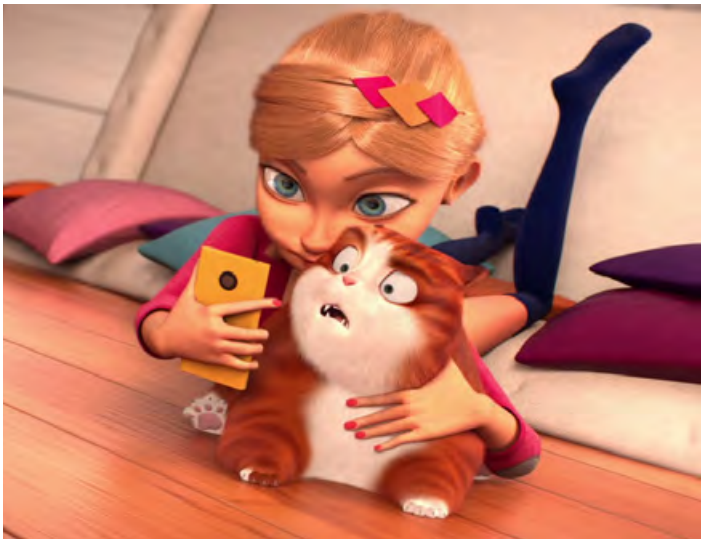
Dvije sestre su na putu kući, ali misteriozni zvuk broda će ih razdovjiti u maglu...

Two sisters are on their way home, but a mysterious boat sound will separe them into the fog...

Selfie mačka

SelfieCat

Francuska_France/2016
03:15/3D_*3D*



Režija/Directed by:
A.Geoffrey,B.
Emeline,D,Elsa
Scenario/Screenplay:
A.Geoffrey,B.
Emeline,D,Elsa
Animacija/Animation:
A.Geoffrey,B.
Emeline,D,Elsa
Scenografija/Back-ground:
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Divet Elsa
Muzika/Music:
Derhan Arnaud,
Goudarzi Amin
Producent/Producer:
Ecole ArtFx

Assie Geoffrey,Bernard Emeline,Divet Elsa
Studenti škole animacije ArtFx, Montpellie. Ovo je njihov diplomski film.

Assie Geoffrey,Bernard Emeline,Divet Elsa
Aniamtion students Ecole ArtFx, Montpellies. This is their graduation film.

Victoire je 14godišnja djevojčica koja očajnički pokušava snimiti selfie sa svojom pretilom mačkom, Cupcake u nadi da će pobijediti na natjecanju. Problem je što Cupcake hitno mora doći do svoje kutije s pijeskom.

Victoire, a 14 year old girl, tries desperately to take a selfie with her obese cat, Cupcake, in the hopes of winning a contest. The problem is, Cupcake urgently needs to get to his litter box.

Mak

Mak

SAD/USA/2017
03:59/2D_*2D/st*

Režija/Directed by:
Natalya Serebrennikova
Scenario/Screenplay:
Natalya Serebrennikova
Animacija/Animation:
Natalya Serebrennikova
Scenografija/Background:
Natalya Serebrennikova
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Natalya Serebrennikova
Montaža/Editing:
Natalya Serebrennikova
Muzika/Music:
Natalya Serebrennikova
Producent/Producer:
Natalya Serebrennikova

U potrazi za opijumom, big macovima i kultrnim identitetom, rusko-američka tinejđerica posjećuje svoj rodni grad st.Petersburg u Rusiji i otkriva da je njen stari prijatelj već odrastao.

In a search for opium, big macs and cultural identity, a Russian-American teenager visits her hometown of St. Petersburg, Russia, and discovers that her old best friend has already grown up.

Natalya Serebrennikova je umjetnik i animatorica iz Los Angelesa, rođena u St.Petersburgu, Rusiji, preselila se u Brooklyn, New York kao dijete. Natalyin rad se pretežno bavi njenim shvaćanjem imigrantskog iskustva.

Natalya Serebrennikova is a Los Angeles based artist and animator. Born in St. Petersburg, Russia, and having moved to Brooklyn, New York as a child, Natalya focuses her work on understanding the immigrant experience.

Zanošenje

A La Derive _Drifting away

Nlemačka_Germany/ 2016
14:00/2D_*2D*

Režija/Directed by:
Cyprien Clement-Delmas
Scenario/Screenplay:
Cyprien Clement-Delmas
Animacija/Animation:
Juan Carlos Concha
Scenografija/Background:
Juan Carlos Concha
Crtež/Draving:
Ivet Dinares
Kamera/Camera:
Charlotte Dupré, Frédéric Schuld
Montaža/Editing:
Fabian Driehorst, Cyprien Clément-Delmas
Muzika/Music:
Tahiti Boy aka David Sztanke
Producent/Producer:
Fabian Driehorst

Paul sanja o jedrenju sa svojim ocem, ali njegov otac pada u depresiju i doslovno se raspada pred njegovim očima. Obitelji prijeti raspadanje, a Paul mora donijeti važnu odluku.

Paul dreams to go sailing with his father but his father tumbles into a depression and literally dissolves right before his eyes. The family threatens to collapse and for Paul faces a big decision.

Cyprien Clément-Delmas (1986) rođen u Parizu), radi kao fotograf i redatelj. Studirao je u filmskoj školi ESCAC u Barceloni. Živi i radi u Parizu. Kao redatelj je radio par kratkih filmova, glazbenih videa i dokumentaraca.

Cyprien Clément-Delmas (born in Paris) works as photographer and filmmaker. He studied at film school ESCAC in Barcelona. Lives and works in Paris. As a director and filmmaker he did several short films, music videos and documentaries

Dva svijeta

Entre deux mondes _Two Worlds

Francuska_France/2017
03:18/3D_*3D/St*

U postapokaliptičnom svijetu kojeg je napala priroda, dvije sestre se pokušavaju domoći kampa za preživjele. Prolaz kroz čudnu šumu će im promijeniti život.

In a post-apocalyptic world overtaken by nature, two sisters try to reach a survivors' camp. The passage through a strange forest will change their lives.

Režija/Directed by:
Lea Chervet, Cécile De Gantès, Faustine Dumontier, Maxime Templé
Scenario/Screenplay:
L. Chervet, C. De Gantès, F. Dumontier, M. Templé
Animacija/Animation:
L. Chervet, C. De Gantès, F. Dumontier, M. Templé
Scenografija/Background:
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
L. Chervet, C. De Gantès, F. Dumontier, M. Templé
Muzika/Music:
Olivier Michelot, Lucie Cure
Producent/Producer:
Franck Petitta
Ecole Georges Méliès

Faustine Dumontier, Léa Chervet , Cécile De Gantès, Maxime Templé
Studenti škole animacije Georges Méliès. Ovo je njihov diplomski film.

Faustine Dumontier, Léa Chervet , Cécile De Gantès, Maxime Templé
Aniamtion students Ecole Georges Méliès.. This is their graduation film.

Žlica

Spoon

Kina_China/2015
04:00/2D_*2D*

Za vrijeme doručka, dječaku žlica padne na pod. U trenutku kad ju pokuša dignuti, dječak je bačen u potpuno drugi svijet. Tamo započinje avanturu u kojoj će vratiti žlicu natrag.

A boy's spoon falls on the floor when he is having a breakfast. The moment he is trying to pick it up, the boy is thrown into the different world. There he begins the adventure to take his spoon back.

Režija/Directed by:
Yikun Wang
Scenario/Screenplay:
Yikun Wang
Animacija/Animation:
Yikun Wang
Scenografija/Background:
Yikun Wang
Crtež/Draving:
Yikun Wang
Kamera/Camera:
Yikun Wang
Montaža/Editing:
Yikun Wang
Muzika/Music:
Chika Watanabe
Producent/Producer:
Koji YAMAMURA

YIKUN WANG (1989)
Rođen u Šangaju, Kini. Diplomirao na tokijskom umjetničkom Univerzitetu; film i novi mediji odsjek za animaciju, 2016. Radi filmove koji su bliski gledateljevom duhu djetinjstva.

YIKUN WANG (1989) Born in Shanghai, China. Graduated at Tokyo University of the Arts, Graduate School of Film and New Media,Department of Animation in 2016.Works on films appealing to the viewer's spirit of childhood.

Okus Geranija

Scent of geranium

SAD/USA/2017
04:41/2D_*2D/st*

Režija/Directed by:
Naghmeh Farzaneh
Scenario/Screenplay:
Naghmeh Farzaneh
Animacija/Animation:
Naghmeh Farzaneh
Scenografija/Background:
Naghmeh Farzaneh
Crtež/Draving:
Naghmeh Farzaneh
Kamera/Camera:
Naghmeh Farzaneh
Montaža/Editing:
Naghmeh Farzaneh
Muzika/Music:
Nima Farzaneh
Producent/Producer:
Naghmeh Farzaneh

Naghmeh Farzaneh
je iranska animatorica i redateljica koja je ušla u svijet animacije nakon što je diplomirala slikarstvo. Preselila se u SAD 2011.godine kako bi završila master iz animacije na Rochester Institutu u New Yorku.

Naghmeh Farzaneh is an Iranian animator and filmmaker who entered the animation world after getting her bachelor's degree in Painting. Currently she is a faculty member at the Rochester Institute of Technology, New York.

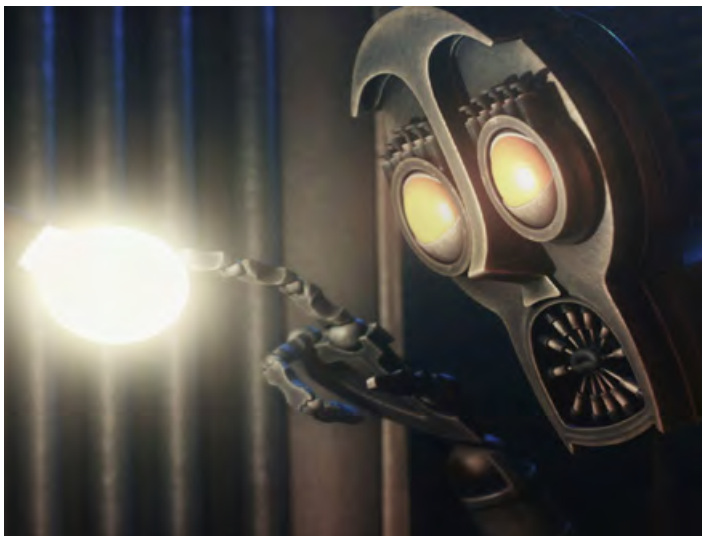
Imigracija je novo poglavlje u čovjekovom životu, poglavlje neočekivanih događaja koji mogu odvesti nečiji život putevima drugačijim od onog kojeg su imali na umu. Film je autobiografski odraz autoričina dodira s iskustvom imigracije.

Immigration is a new chapter in one's life, a chapter with unexpected events that can take one's life down paths different from the one imagined. This film is an autobiographical account of the director's experience with immigration.

Zlatni šut

Golden shot

Turska_Turkey/ 2016
14:00/2D_*2D*



Režija/Directed by:
Gökalp Gönen
Scenario/Screenplay:
Gökalp Gönen
Animacija/Animation:
Gökalp Gönen
Scenografija/Background:
Gökalp Gönen
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Gökalp Gönen
Montaža/Editing:
Gökalp Gönen
Muzika/Music:
Gökalp Gönen
Producent/Producer:
Gökalp Gönen

Gökalp Gönen (1989)
rođen u Turskoj s pastoralnim okruženjem. Uvijek je bio zatečen sistemima prirode. Zato je to i postala strast za njega i zbog čega je osmislio čitav sustav za imaginarna bića.

Gökalp Gönen (1989) raised in Hatay/Turkey with a pastoral environment. He always amazed with systems of the nature. That is why it became a passion for him to create systems for imaginary creatures.

Zahrđale mašine žive u svojim malim kućama i zamišljaju da će ih sunce odvesti nekako do neba. Maleno svjetlo ih čuva živima i uspavanima. Ipak, jedna mašina ne želi vidjeti sunce i ima plan kako to postići.

Rusty machines living in their small houses, imagine that the sun will come and take them to the sky someday. A small light, keeps them alive and dreaming. But one of the machines wants to see the sun itself and he has a plan for that.

Moj anđeo

Mon ange

Švicarska_Switzerland/
2017/08:00/2D_*2D/st*

Režija/Directed by:
Gregory Casares
Scenario/Screenplay:
Gregory Casares
Animacija/Animation:
Gregory Casares
Scenografija/Background:
Gregory Casares
Crtež/Draving:
Jerome BaurSound
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Gregory Casares
Muzika/Music:
Nicolas Rabaeus
Producent/Producer:
Gregory Casares

GREGORY CASARES(1991)
Rođen je u Ženevi, Švicarska.2009 studira film na ECAL (Lausanne University of Art and Design). Diplomirao je 2015. i od tada radi kao autor.

GREGORY CASARES(1991)
Born in Geneva, Switzerland. In 2009, studies film at ECAL (Lausanne University of Art and Design). He graduated in 2015 andworks as a filmmaker since then.

Svijet ljudi i životinja se ne miješa. Sve do večeri maskenbala koji organizira Evin otac u čast svojoj kćerki.

The world of humans and the world of animals don't mix! Until that evening, at the masked ball organised by Eva's father in honour of his daughter.

Ponad knjiga

Beyond the books

Francuska_France/2017
06:37/3D_*3D*

Režija/Directed by:
J. Battistelli, M.Cartigny, N.Evain, M. Paillet, R.Pelissier, J. Wahler
Scenario/Screenplay:
J. Battistelli, M.Cartigny, N.Evain, M. Paillet, R.Pelissier, J. Wahler
Animacija/Animation:
J. Battistelli, M.Cartigny, N.Evain, M. Paillet, R.Pelissier, J. Wahler
Scenografija/Background:
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
J. Battistelli, M.Cartigny, N.Evain, M. Paillet, R.Pelissier, J. Wahler
Muzika/Music:
Amin K. Goudarzi
Producent/Producer:
Škola za film i animaciju-MOPA

Jérôme Battistelli, Mathilde Cartigny, Nicolas Evain, Maéna Paillet, Robin Pelissier, Judith Wahler
Studenti škole animacije MOPA. Ovo je njihov diplomski film.

Jérôme Battistelli, Mathilde Cartigny, Nicolas Evain, Maéna Paillet, Robin Pelissier, Judith Wahler
Aniamtion students Ecole MOPA. This is their graduation film.

Otkrit ćete veličinu ogromne knjižnice kroz oči starog knjižničara, sve do nepredvidljivog događaja koji će mu okrenuti život naopačke, kao nikad do-tad...Potom će ponovno otkriti svoju knjižnicu za-jedno s malenim dječakom, ljubiteljem stripova.

You will discover the im-mensity of a giant library through the eyes of an old librarian, until an unfore-seen event which will turn his life upside down, as never before... Then, he will rediscover his library with the caretaker of this giant place and with a little boy, fan of comic books.

Treći zakon

Third Law

Hrvatska_Croatia/
2017/08:00/2D,D3_*2D,3D/st*

Režija/Directed by:
Goran Radošević
Scenario/Screenplay:
Goran Radošević
Animacija/Animation:
Goran Radošević
Scenografija/Background:
Goran Radošević
Crtež/Draving:
Goran Radošević
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Goran Radošević
Muzika/Music:
Igor Dropuljić
Producent/Producer:
Zagreb film, Akademija likovnih umjetnosti Zagreb

Goran Radošević
rođen u Splitu, završio je preddiplomski studij vizualnih komunikacija pri Umjetničkoj akademiji u Splitu 2012. i diplomski studij animiranog filma pri Akademiji likovnih umjetnosti u Zagrebu 2016.

Born in Split, Croatia, completed his undergraduate study of visual communication at Academy of Arts in Split in 2012 and graduated in animation at Academy of Fine Arts in Zagreb, Croatia in 2016.

U bezimenom gradu nastanjenom bezličnim stanovnicima koje pokreće strana, podmukla energija, odvija se kružni ekvinocij dana i noći.

In a nameless city inhabited by faceless citizens moved by an alien, insidious energy, a circular equinox takes place.

Naša divna priroda

Our wonderful nature

Njemačka_Germany/ 2016
14:00/3D_*3D*

Režija/Directed by:
Tomer Eshed
Scenario/Screenplay:
Tomer Eshed
Animacija/Animation:
Lars Krüger
Scenografija/Background:
Lars Krüger
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Lars Krüger
Montaža/Editing:
Lars Krüger
Muzika/Music:
Stefan Maria Schneidere
Producent/Producer:
Tomer Eshed

TOMER ESHED (1977)
Rođen u Tel Avivu. Diplomirao 1977. na visokoj umjetničkoj školi, odsjek plastičnih umjetnosti, Jeruzalem, Izrael. Studen na Akademiji za film i televiziju, Konrad Wolf, odsjek animacija, Potsdam, Njemačka.

TOMER ESHED (1977) Born in Tel-Aviv. Graduated in 1995 from School of Arts High School“ - plastic arts department, Jerusalem, Israel. 2004-2009 Student at the „Academy for Film and Television Konrad Wolf“-Animation department, Potsdam, Germany.

Navike prehrane običnog kameleona kao što ih dosad nikad niste vidjeli.

The feeding habits of the common cameleon as never seen before

Agent Smith

Agent Smith

Francuska_France/
2017/06:00/3D_*3D/st*

Režija/Directed by:
E. Clidi, S.Duong Van Huyen, F.Pasquier, F. Titone
Scenario/Screenplay:
E. Clidi, S.Duong Van Huyen, F.Pasquier, F. Titone
Animacija/Animation:
E. Clidi, S.Duong Van Huyen, F.Pasquier, F. Titone
Scenografija/Background:
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Elsa Clidi, Simon Duong Van Huyen, Floran Pasquier, Florian Titone
Muzika/Music:
Nicolas Rabaeus
Producent/Producer:
Franck Petitta,
Ecole Georges Méliès

Tajni agent je poslan na tajanstveni otok da uništi nepoznato biće. Ali ne ide sve po planu...

A secret agent is sent on a mysterious island to eliminate an unknown creature. But everything does not go as planned...

Elsa Clidi(1988)
Simon Duong Van Huyen(1999)
Florian Pasquier(1990)
Florian Titone (1993)
Studenti škole animacije Georges Méliès. Ovo je njihov diplomski film.

Elsa Clidi(1988)
Simon Duong Van Huyen(1999)
Florian Pasquier(1990)
Florian Titone (1993)
Aniamtion students Ecole Georges Méliès. This is their graduation film.

Swiff

Swiff

Francuska_France/2016
06:00/2D_*2D/St*

Režija/Directed by:
A.Agliata, T.Bonora, A.Bellour, T.Gambier, J.Berckmans, R.Lavoine
Scenario/Screenplay:
Rachmanov Yury
Animacija/Animation:
A.Agliata, T.Bonora, A.Bellour, T.Gambier, J.Berckmans, R.Lavoine
Scenografija/Background:
Crtež/Draving:
A.Agliata, T.Bonora, A.Bellour, T.Gambier, J.Berckmans, R.Lavoine
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Alena Kulikova
Muzika/Music:
Simon Lebrun
Producent/Producer:
ESMA, MONTPELLIER

Svemirski brod se sruši i razbije na zemlju po seoskoj okolici. Pilot, vanzemaljac koji mrzi prljavštinu ide kroz nepoznati teren tražeći gorivo, konstantno uznemiren zbog malog hiperaktivnog dječaka...

An alien spaceship breaks down and crashes on earth in the countryside. Its pilot, an alien who hates dirt goes through this terra incognita looking for his fuel, constantly disturbed by an hyperactive little boy...

Alexis Agliata, Théo Bonora, Arnaud Bellour, Thibaud Gambier, Juliana Berckmans, Romain Lavoine
Studenti škole animacije ESMA. Ovo je njihov diplomski film.

Alexis Agliata, Théo Bonora, Arnaud Bellour, Thibaud Gambier, Juliana Berckmans, Romain Lavoine
Aniamtion students Ecole ESMA. This is their graduation film.

Drugi

Jedan dan

BiH_BiH/
2017/08:00/3D_*3D/st*

Režija/Directed by:
Janja Bijelić
Scenario/Screenplay:
Janja Bijelić
Animacija/Animation:
Janja Bijelić
Scenografija/Background:
Crtež/Draving:
Kamera/Camera:
Montaža/Editing:
Janja Bijelić
Muzika/Music:
David Mastikosa
Nail Halstead
Producent/Producer:
Akademiji umjetnosti Univerziteta u Banjoj Luci

Janja Bijelić
- Student 4. godine FTV kamere na Akademiji umjetnosti Univerziteta u Banjoj Luci
- 2016. Sisak, Star Film Fest, nagrada za najbolji One take

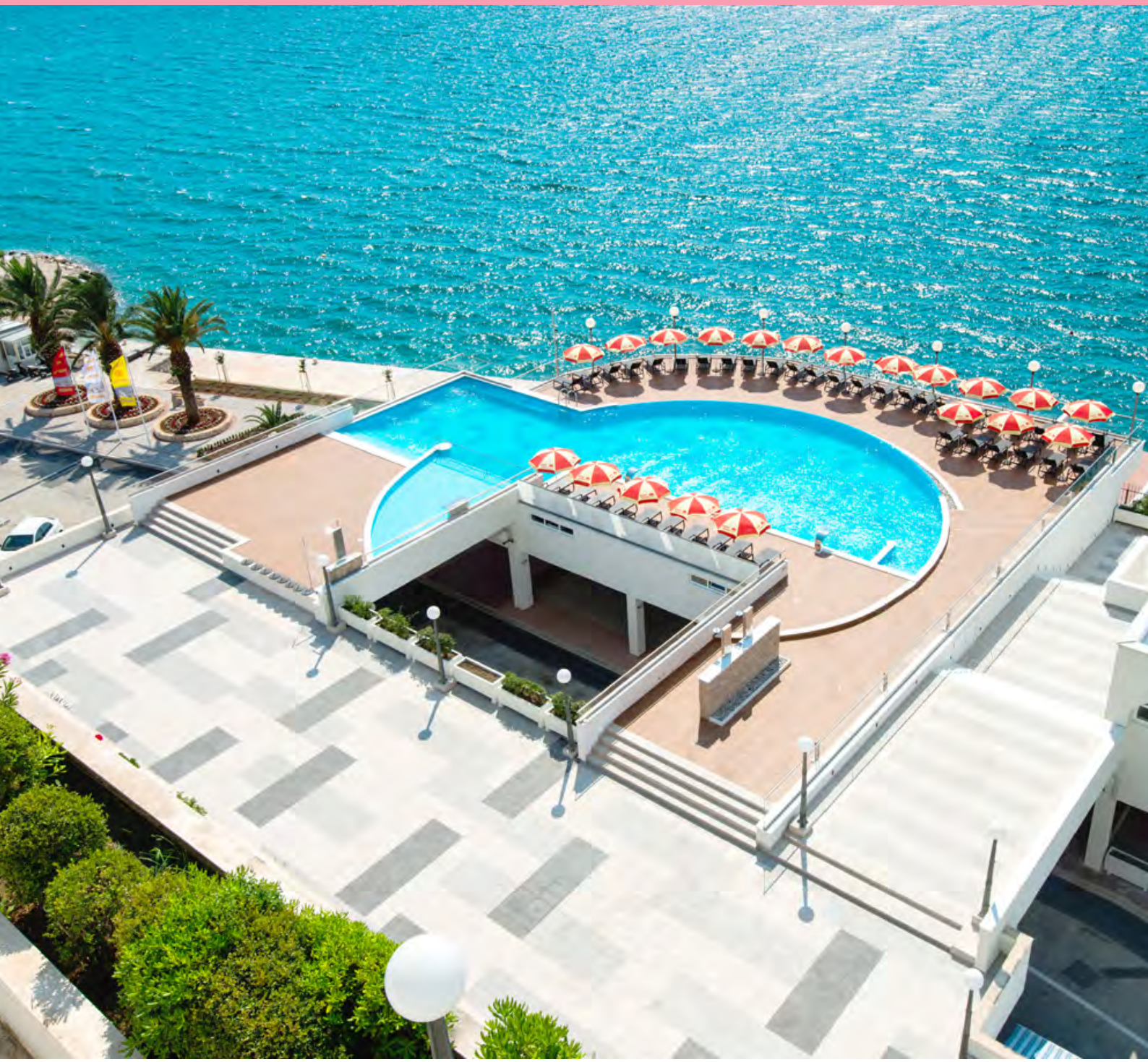
Janja Bijelić
Is a fourth year student of camera at the Academy of arts in Banja Luka.
Recieved a Star Film Fest award for the best One take film „Turn oft he light".

Jedan dan je film o malim bićima koja imaju velike životne uloge. Iako im je dato relativno malo vremena za život (nekima tek jedan dan), iako su relativno bespomoćni u svijetu kojim vlada čovjek, leptiri vrijedno obavljaju jednu od svojih životnih uloga: navode ljude da se zaljubljuju jedni u druge.

One day is a film about small creatures who have great life roles. Even-though they have been given relatively little time for life (some only one day), and eventhough they are helpless int he world ruled by men, butterflies do their life goal in a very dedicated way: they make people fall in love with one another.

Pećina Vjetrenica nalazi se 80 km udaljeno od Mostara na lokaciji Popovog polja, tačnije u blizini gradića Ravno. Naziv je dobila po izrazito jakom vjetru koji konstantno puše na ulazu, pa bez obzira što je riječ o veoma toplom kraju, u Vjetrenici je stalna temperatura 11 °C. Duga je 6 km i prava je riznica povijesnih ostataka. Naime, u njoj su nastanjeni ostatci medvjeda, leoparda i crteži stari do 10.000 godina.

Vanessa cave is located 80 kilometers away from Mostar on location Popov fields, specifically near the town Straight. The name was given by a very strong wind that constantly blows on the door, so no matter what is a very hot area, in Vjetrenica a constant temperature of 11 ° C. Long is 6 km and a real treasure trove of historical artifacts. Specifically, there are remains of the resident bears, leopards and drawings up to 10,000 years old.



hotel sunce

POSUŠJE

Most na Ričini_*Bridge on Ričina*

Blidinje

fra Grga Martić

Stečci na Ričini_*Tombstones on Ričina*

Neum Grad Mostar Posušje

Sponzori

www.naff.ba

Medijski pokrovitelji